限

18歲以下不適閱讀

譯/lingosou

Honey

扭曲的同居生活

b.1

岡田和人

日本秋田書店正式授權台灣
長鴻出版社 定價130元
4 716814 195226 00130
CL0878
NT130

扭曲的同居生活 b.1

你沒有選擇權的
怪異同居生活…

心智扭曲的女高中生・小円
和似乎有某種缺陷的男人・
柿口展開了詭異又扭曲的同
居生活…

「你願意幫活生生的人體模型準備住的地方嗎？」

岡田和人 精彩作品集

書名	集數
思春期誘惑	全8冊
靈異辣妹	1
扭曲的同居生活	1

同居生活
1
Kazuto

ibitsu

いびつ

b.1

岡田和人

p.01 厄咲 ……5

p.02 歪接點 ……36

p.03 侵住 ……61

p.04 初夜 ……83

p.05 形狀 ……103

p.06 隱戲 ……123

p.07 擬手 ……145

p.08 籠 ……165

p.09 垃圾 ……187

扭曲

いびつ
ibitsu
Kazuto Okada
岡田和人
CLASHING BETWEEN MIND AND BODY
MY CONTINUOUSLY ITCHING AND PAINFUL DAYS, THE SIGNS OF THE BEGINNING.
NEWLY SERIALIZED
巻頭&巻中カラー
一挙2話掲載
→計54p!!

厄
咲
(やくしょう)
b.01

HAND...LETS SEE...
CLANG
AH.....
NAH
WHO CARES
HMM.....
.....
HUMAN BODY...
SOMETHING'S NOT RIGHT
JUST WHAT...

CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
WORTHLESS

ANOTHER WORTHLESS ONE
CLANK
CLANK CLANK
CLANK CLANK
CLANK CLANK
NO MATTER WHAT KIND OF LIFE YOU'VE LED
TO DO THIS KIND OF FOOLISH THING, THIS VULGAR BEING

CLANK
SQUIRM
SQUIRM
CLANK
CLANK
KID?
STOP IT
CLANK
I'LL HAVE NO MERCY EVEN AGAINST A KID
I'LL PUNCH YOU
CLANK
CLANK

FEIGNING SUCH INNOCENT FACE, EVEN MORE ANNOYING..
"CLANK"
"CLANK"
.....
IT'S ANNOYING
"SQUIRM"
もぞ
"SQUIRM"
もぞ
"SQUIRM"
もぞ
ANNOYING

PINK
SWOSH

OUCHHH!
AHHHHHH——
I'M PIERCEDDDD
PRICK-LED
PULLING
PERVERT
HUH?

OUCH
OUCH
WAI
STOP FOOLING AROUND

WHAT HAVE I DONE ?
LET ME GO
ARE YOU A KIND OF TERRORIST THAT USES PINS HUH?
EVEN TURNING AROUND TO GIVE YOU A SIGN
WARNED YOU DIDN'T I?
AH
HAH ?
AH

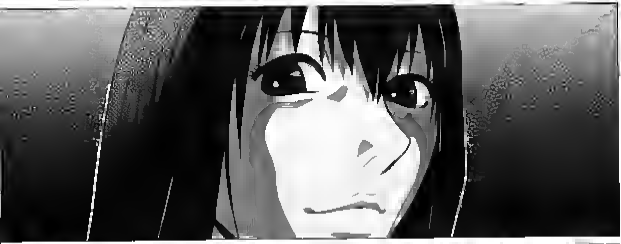
THAT'S THE LAST DROP!!
IF A TODDLER LIKE YOU CAN TALK ABOUT CIVIL MANNER, HOW ABOUT RESTRAINING YOUR LECHEROUS ACTS FIRST?
*SPURT!!
WHA -
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT ?
THEN WHAT WAS THAT ANNOYING GRINNING FACE THEN?
THE TRAIN'S NOISE WAS TOO LOUD AT THAT TIME, WHAT DID YOU SAY BACK THERE. .?
TO SMILE FIRST
IT'S A CIVILIZED MANNER RIGHT !!

I'M OLDER THAN YOU
A RESPECTED ADULT
22 YEARS OLD!!
FOR YOUR INFORMATION!!
I'M GLAD
HA?
WAS FEELING A BIT SORRY FOR THE ELEMENTARY KID THERE BUT NOW
SHALL WE PROCEED TO THE NEAREST POLICE BOX?
WHAAAAAAAAT??

I'M TELLING YOU, THIS IS A FALSE CHARGE!!
I WAS TRAPPED !!..
WHY ME
TWITCH
TWITCH
BE QUICK WITH YOUR HAND IF YOU'RE NOT SUSPICIOUS THEN YOU CAN AT LEAST WRITE RIGHT?
HEY
HEY
ISN'T THAT WHAT THEY ALL SAY?
HAHAHA
I'M NOT LYING
IT'S YOUR DAMN PIN EARLIER, IT HURTS LIKE HELL!!
BAD THINGS ARE NOT TO BE DONE, YOU KNOW
LOOK
YOUR HAND IS TREMBLING
NAME
KAKEGUCHI KEIGO
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH

LET'S SEE... LET ME GIVE A CALL TO YOUR PARENTS AND HAVE THEM COME HERE FOR YOU, SHALL WE?
I TOLD YOU I'M NOT A KID I'M ALREADY 22
AND
IT'S A WASTE OF TIME TO CALL MY HOME...
I LIVED WITH ONLY MY UNCLE ...
MY UNCLE PASSED AWAY 2 YEARS AGO...
CRIMINALS ALWAYS START WITH THE "I DON'T HAVE FAMILY" THING EH?
GOT ANY I.D. ON YOU?
HM
ZIP
GOT A LICENSE IN MY BACK POCK
"RUSTLE RUSTLE..."
DROP

AH ... THIS ...
SWISH
NO--
SWISH
IT'S NOT...
WHAT YOU THINK ...



SCARY...
SMILE..

WHAT'S IT?
ER ?
PETRIFIED
PAR-DON

WELL, LETS GO
I'M SORRY FOR THE INCONVENIENCE
REA-REALLY?
EH ?
MAYBE, I WAS TOO HASTY AND MISTOOK ABOUT THIS MAN

NOW SMILE
LOOK HERE

TAKE IT OUT RIGHT NOW
NOW

*FLA-
SH*
HM ?
SOME-THING DOES NOT FIT
OF COURSE IT'S AN INSURANCE AGAINST YOU THE NEXT TIME YOU DO THAT
WAIT
WHAT ARE YOU DOING !!
SUCH HUMILIA-TION!!

I TOLD YOU I'M NOT ...
A PERVERT
SHIIISS
DO YOU UNDER-STAND
WHERE THIS IS?
ZUTTSS

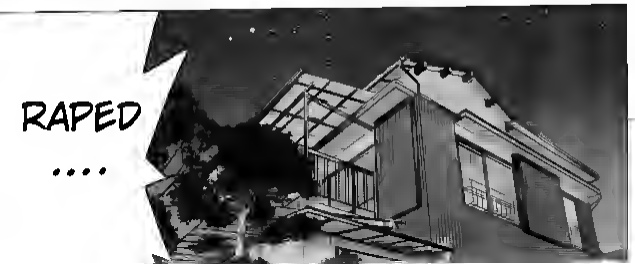
HUMAN...BODY

WOOSH
THUMP
SO NOW
IF I RUN OUTSIDE AND SCREAM FOR HELP
PUFF
EH?
WHA-
WHY DID YOU PUT PANTIES IN MY POCKET?
THAT'S SO PERVERTED KAKUGUCHI-SAN
CAN YOU IMAGE IT?
SHE IS...
FUCKED UP

HEY
HOLD IT
WRONG
YOU'RE NOT PUTTING ENOUGH EMOTION INTO IT
OK
ENOUGH
KAKUGUCHI-SAN, THAT'S RIGHT. THAT'S THE WAY TO DO IT. FEELS GOOD, RIGHT?
SLURP
SLURP
SLURP

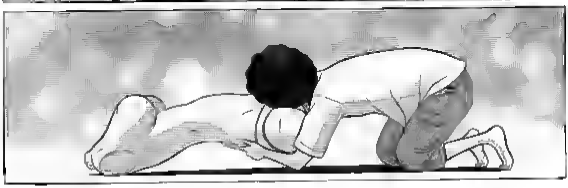
KAKUGU-CHI-SAN, THE RECORD EARLIER
YOUR LIVING ADDRESS WAS RIGHT ABOVE THE WORKING PLACE NO?
CATCH MY DRIFT? IF YOU DO IT AGAIN, I'LL BURST OUT THOSE PICS
AND YOUR LIFE WILL BE SUCH A MESS
UR
UR UR
BAM
DASH
URWHOAAAAA
GYA URGG
MY MANLY
HEH
JUST LIKE A CHILD
FLAP
FLAP
FLAP

AH
PANTIES

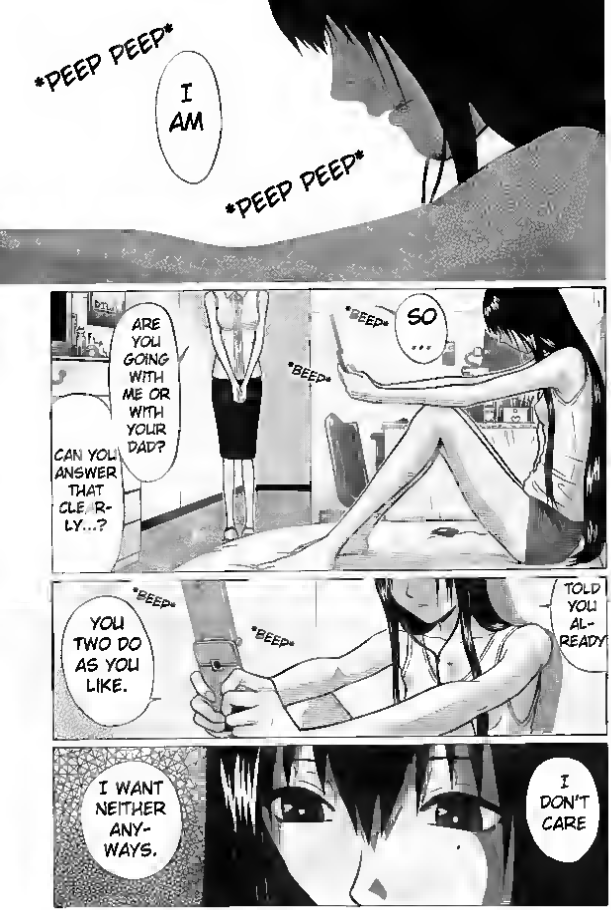

RAPED
....

T/N PTSD POST-TRAUMATIC STRESS DISORDER

RUSTLING
RUSTLING
LIP



SAY
MADOKA-CHAN
ARE YOU LISTEN-ING?


PEEP PEEP
I AM
PEEP PEEP
ARE YOU GOING WITH ME OR WITH YOUR DAD?
CAN YOU ANSWER THAT CLEAR-LY...?
BEEP
BEEP
SO ...
BEEP
YOU TWO DO AS YOU LIKE.
BEEP
TOLD YOU AL-READY
I WANT NEITHER ANY-WAYS.
I DON'T CARE

CLICK
HEH
*GIGGLE
THE WORST
FLAP
FLAP
FLAP

SECOND BLOCK
2.
1.
THIS SIDE
FANCY
...
STORE
?
FANC
...

THE WORSE IT IS, THE MORE TURNED ON I AM.....

XSCANSX
HTTP://XSCANSX.FORUMMOTION.COM
TRANSLATOR: TRAN LINH
CLEANER & TYPESETTER: RAKAN
PROOF READER: BUDBUDBADAF
Raw:
We Need Cleaner
Typesetter
Join now!
Bakayaro!

新連載
巻頭＆巻中カラー
一挙2話掲載
→p54p!!

居場所のない
アタシの、
いびつな
居場所。

いびつ

ibitsu

岡田和人

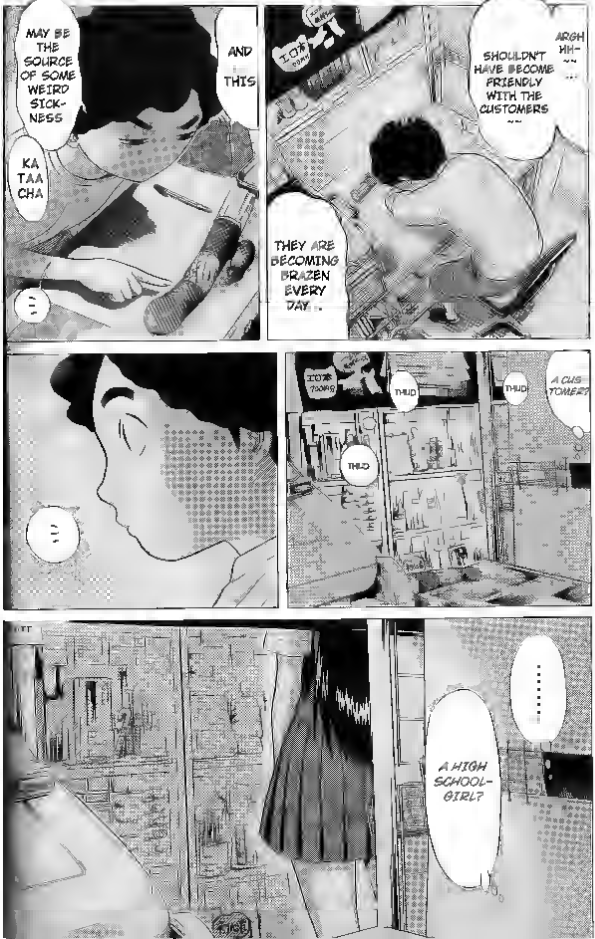
「ココロてよ」みても、カラダては痛き……

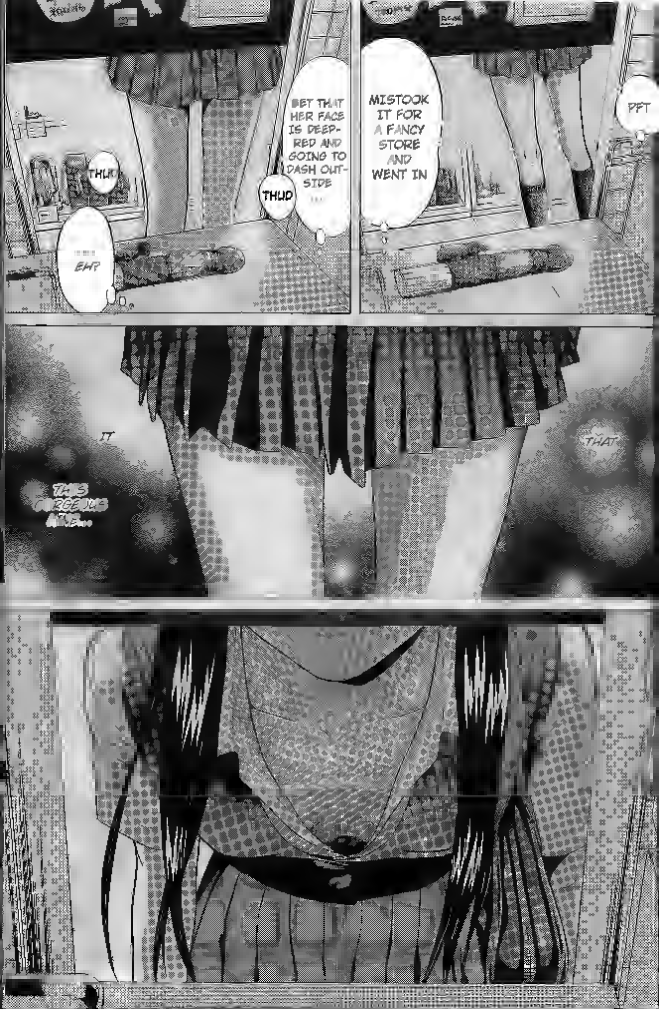
歪接点

NEWLY SERIALIZED
CHAPTER 2
REALLY
IT WAS REALLY THE WORST TO MEET SUCH WOMAN.
DUN WANNA SEE HER EVER AGAIN.
UMM?
MUFUFU
THAT SURE WAS A DISASTER FOR YOU

MAYBE SHE WAS HIDING HER EMBARRASS-MENT?
BUT THAT ILL-NATURED GIRL TURNED ON THE SWITCH THOUGH
WELL, ANYWAY
MOTO-SAN, I GOT THIS REPAIRED FOR YOU...
I DON'T KNOW HOW HARD YOU DID WITH THIS BUT
ITS MOTOR GOT OVER-WORKED
WE-WELL, I DID NOT MEAN IT LIKE THAT...
MORE IMPOR-TANTLY, THIS IS FIXED,
SHE DIDN'T HAVE THAT CUTENESS VIBE EVEN ONE BIT
YOU ARE SMALL AFTER ALL.
COU-LDN'T HELP IT
SHE TOTALLY LOOKED DOWN TO ME
EH?
TONGGG
DUN WANT IT
OKAY
PLEASE DON'T USE IT TOO EXTREMELY THIS TIME
YOU HAVE GOT TO GET ME A A NEW ONE!
BLUNT
CLEARLY
YOU USED IT IN YOUR MOUTH AND LET IT VIBRATE!

HOW DO I MASTURBATE WITH YOU AND YOUR SALVIA ON IT!!
FAIL !!
IT'S UNREASONABLE TO EXCHANGE FOR A NEW ONE
I EVEN TOOK THE TROUBLE OF REPAIRING IT
BEEKK!? WAI--
YOU KNOW?
MY ANUS IS CRYING,
PARDON ?
I'M TAKING THIS ANUS-FRIENDLY LOOKING GUY HERE.
'COS OF THAT,
UGEEEE KKKK---
VROOM
BAM
DON'T SCARE ME WITH SUCH...
MOTO-SAN, WAIT A---
EH EH!?

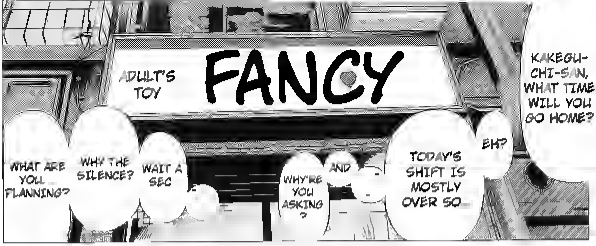

MAY BE THE SOURCE OF SOME WEIRD SICK-NESS
AND THIS
KA TAA CHA
...
ARGH HH-~~ ...
SHOULDN'T HAVE BECOME FRIENDLY WITH THE CUSTOMERS ~~
THEY ARE BECOMING BRAZEN EVERY DAY..
...
TOK TOKO
THUD
THUD
THUD
A CUS-TOMER?
A HIGH SCHOOL-GIRL?
.....
FUSE


THUD
BET THAT HER FACE IS DEEP-RED AND GOING TO DASH OUTSIDE
THUD
EH?
MISTOOK IT FOR A FANCY STORE AND WENT IN
PPT
IT
THAT
THIS PRECIOUS MINE...

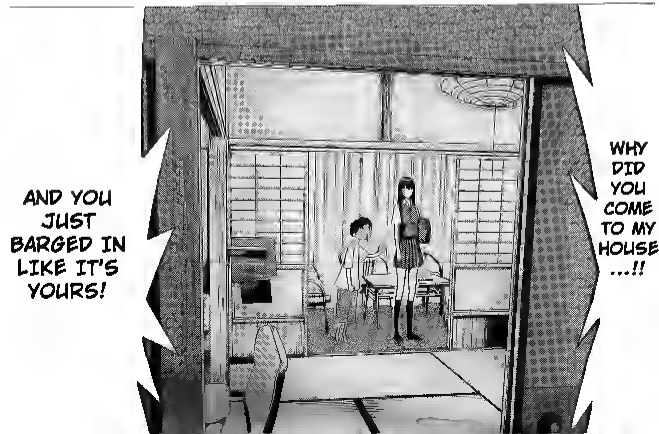
THAT IS SO IMPOLITE TO THE CUSTOMER,
KAKEGUCHI-SAN
JOLT
DOHW HOAAA AAA!!

GO-... GO HOME,
I'M GONNA CALL THE POLICE!
GO-
GO-
GO-
SHAKE SHAKE
WH... WHAT... YOU... HERE...
THIS STORE IS OFF-LIMITS TO UNDER 18'S !!
IT'S NOT EASY FOR THEM TO BUY THIS KIND OF THING, YOU KNOW
DID MY BEST AND TO AVOID... CAUSING EMBARRASSMENT TO THE CUSTOMER...
HELL TO THAT
ALREADY 22 YEARS OLD AND SO IMPOLITE TO THE CUSTOMER,
LOOK
"WELCOME"
SAY IT
THIS IS JUST THAT KIND OF STORE!
KNOW WHAT "WELCOME" IS?
LIKE HELL IT IS!
YOUR LUCKY CHARM?
THIS ALWAYS SEEMS TO BE NEAR KAKEGUCHI-SAN,

いひっ
AND
THAT
PFFT
YOU TOUCHED THAT RIGHT
PUH PUH PUH
THAT THING
A REGULAR CUSTOMER LEFT IT HERE FOR REPAIR AND...
HE PUT IT IN HIS ASS
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO WITH IT?
PUH PUH PUH
THEN KAKEGU-CHI-SAN
THE THING THAT WAS PUT IN HIS ASS,
THIS
WAS SUCKED BY YOU RIGHT?
KUH
KUH
HEY
GO HOME ALREADY
JUST GO
HAVING A CONVERSATION WITH YOU...
MY HEART
DEGENERATES.


ADULT'S TOY
FANCY
KAKEGU-CHI-SAN, WHAT TIME WILL YOU GO HOME?
EH?
TODAY'S SHIFT IS MOSTLY OVER SO...
AND
WHY'RE YOU ASKING?
WHAT ARE YOU PLANNING?
WHY THE SILENCE?
WAIT A SEC

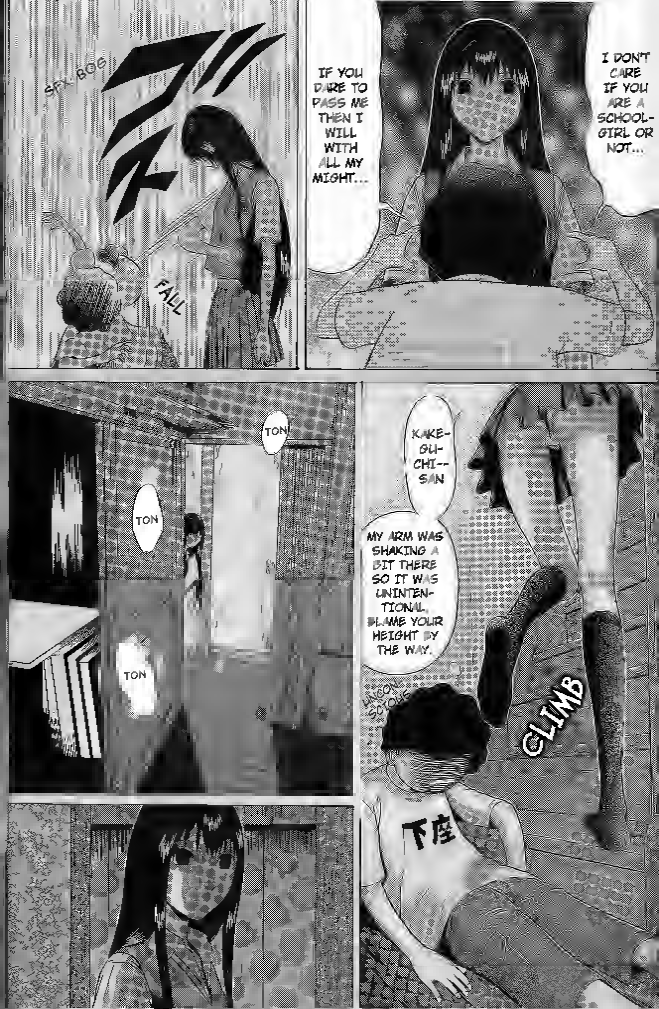
WHAT THE HELL ARE YOU PLANNING!
ARE YOU FOR REAL ...?!

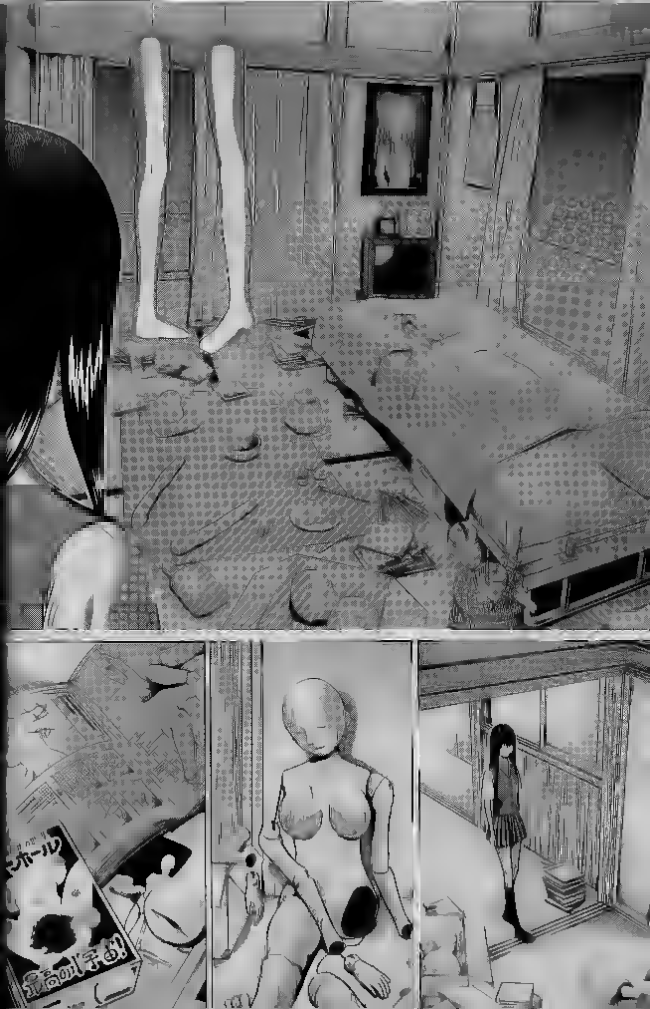

AND YOU JUST BARGED IN LIKE IT'S YOURS!
WHY DID YOU COME TO MY HOUSE ...!!

THAT'S WHY I TOLD YOU YESTERDAY!
YOU LIVE ALONE FOR REAL HUH?
SAY SOMETHING! ANYTHING!
OI!
THAT'S EVEN RUDER!!
WELL, AT LEAST YOU WON'T CATCH ANY RAIN DROPS.
HU~MPH
OLD, STINKY AND DIRTY,
HAH?
.....
MAKE SURE TO CLEAN IT THIS WEEKEND
THAT'S MY LEAST STANDARD.

WHAT ARE YOU PLANNING ----!?
WH...
WHAA...
SHAKE SHAKE
WHY DO YOU... HERE !??
WH ... WHA TTTT T!?
NOTHING REALLY,
IT'S JUST THAT I HAVE NO PLACE TO RETURN TO
THE SECOND FLOOR IS ABSOLUTELY ...
STOP- PPPP!
OFF-LIMITS!
GIVE ME YOUR HOME ADDRESS, YOU ARE NOT SUPPOSED TO BE HERE!
HELL IT DOES!
LIKE
AH
THAT EX-PLAINS IT..
HEY
THE EXIT IS NOT THAT WAY
OYY YY

IT'S MY TREASURED WORLD ON THE SECOND FLOOR.
SURPRISED
SHUFFLE
IT'S OKAY, LIFT YOUR HAND
DON'T TOUCH ME.
DON'T


I DON'T CARE IF YOU ARE A SCHOOL-GIRL OR NOT...
IF YOU DARE TO PASS ME THEN I WILL WITH ALL MY MIGHT...
SPX...BOG
FALL
TON
TON
TON
KAKE-GUI-CHI--SAN
MY ARM WAS SHAKING A BIT THERE SO IT WAS UNINTENTIONAL. BLAME YOUR HEIGHT BY THE WAY.
NEGOSHOSHO
CLIMB
下座



"MY TREASURED WORLD",
YOU SAID
NO WONDER YOU DON'T WANT OTHER PEOPLE TO SEE THIS.
KUH
RUSTLEEEE
NOOOOO, DON'T OPEN IT!!!!

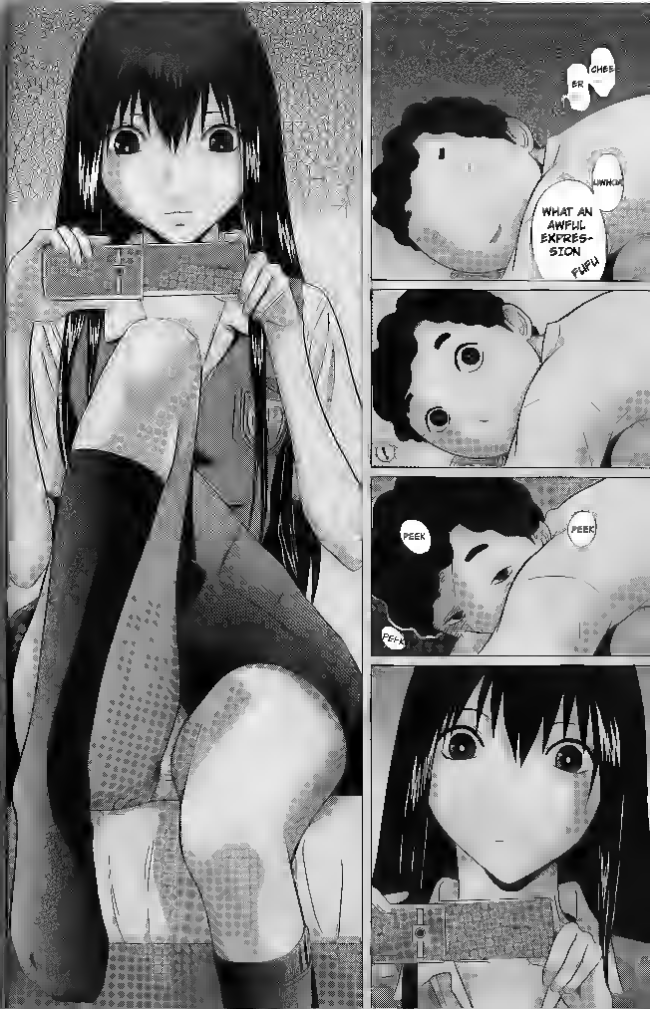
OUCH OW OW
KYAAA
OUCH
GASP

IYAAAAAA
ARE THOSE
MY PANTIES FROM YESTERDAY...?
NO...
NO IT'S NOT! ...
AH, IT'S LIGHT
MM~~?
PAFF
SWISH
REALLY~~~~?
SAY~~
KAKEGUCHI--SAN,
THERE'S SOME TISSUES STUCK TO IT
KUH
KUH
WE~L~L~, I WONDER WHAT THIS SMELL IS~~?

TO BE IN THIS EXTENT, THE BEST WAY TO AVOID THIS HELLISH STATE...

OF COURSE, THERE'S THE OPTION "KILL"...

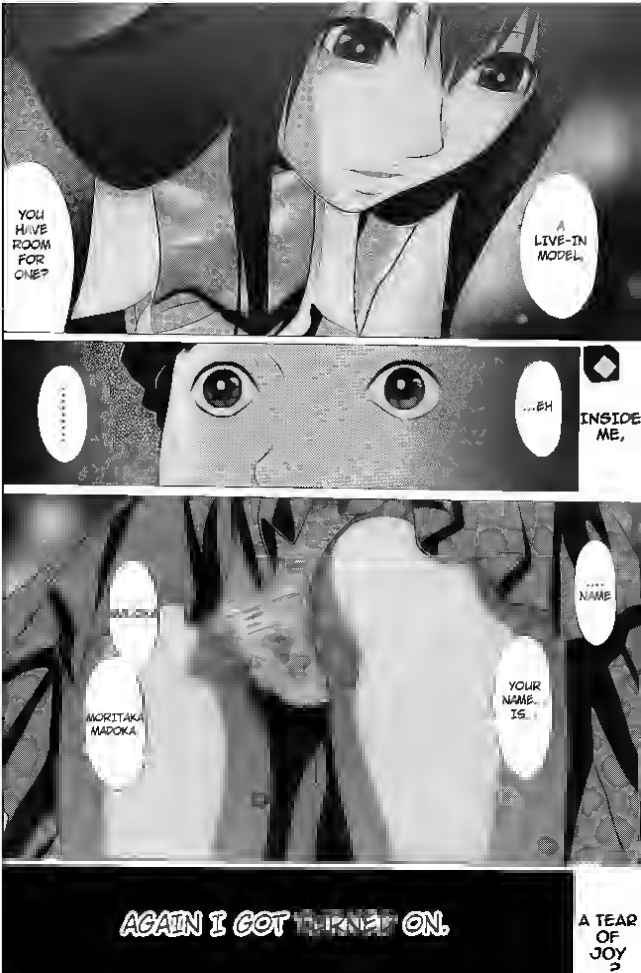
[OBEY]
HAH!
CLACK
CLACH
CLACK
HAH
AND WHAT I CHOSE WAS...
HAH
I WILL SHOOT A MOVIE BY THE WAY.
HUFF
HUFF
KAKE GU-CHI--SAN
LET HER THINK THAT I'M A FILTHY GUY
SO SHOW YOUR FACE THIS WAY
SHE WON'T SHOW UP EVEN TWICE
SHE WON'T BE ABLE TO LIVE UNDER THE SAME ROOF WITH SUCH FILTHY MAN


CHEE
HE
UHHH
WHAT AN AWFUL EXPRESSION
FUFU
PEEK
PEEK
PEEK

THE WORST
REALLY
HIS YESTERDAY'S MASTURBATION POSITION WAS AS DUMB AS THIS
HIP SWINGING
RUBBING AGAINST MY UNDER-WEAR
TRYING TO PEEK UNDER MY SKIRT,
LIKE A LOCUST STICKING TO A FLAWED HALF-ASS MADE DOLL
TO THINK THAT I WOULDN'T NOTICE

AH
THE WAIST'S MOVEMENT,
GOT BETTER...
FLAP
FLAP
FLAP
HEY.
SUURTTT

EH?
WHAT?
WHATT!?
I'M. I'M NOT SEEING ANYTHING
YOU ARE IN THE WAY.
DID SHE KNOW THAT I GOT ERECTED JUST NOW?
AHH
WHAT?
WHAT IS IT..?
SHAKE SHAKE
PAKK
NOOOOOO---
I WAS GOING TO FINISH IT SOON-NNNNNN
YOUR DOLL IS
CRAPPY SKILL
YOUR FIRST TIME?
SHOULD BE WEIRD FEELING ALL THOSE BONES AND TENDONS
I... IT... I... IT..
IT DOESN'T HAVE ANY RELATION TO YOU!!

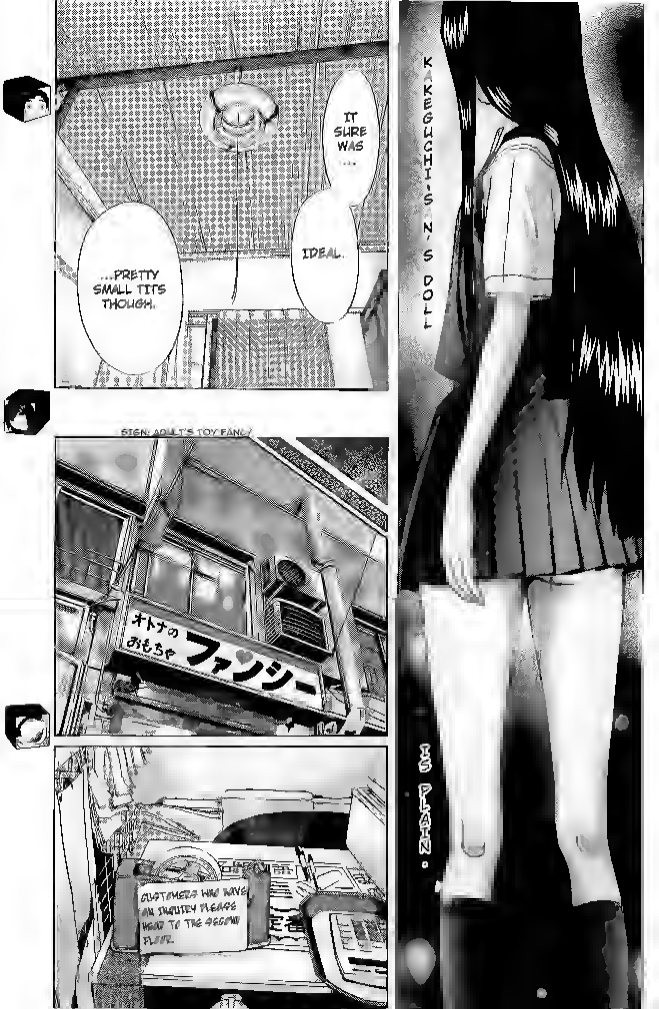

YOU HAVE ROOM FOR ONE?
A LIVE-IN MODEL.
.....
...EH
INSIDE ME,
MUSUKA
MORITAKA MADOKA
YOUR NAME.. IS..
.... NAME
AGAIN I GOT [illegible] ON.
A TEAR OF JOY ..?

XSCANSX
XSCANSX.FORUMMOTION.COM
CLEANER: RAKAN
TYPESETTER: WANTCOKE
TRANSLATOR: TRAN LINH
PROOFREADER: BUDBUDBATAF
RAW: RORO 2908

假性
新潮社第3回ネーム原稿公募ノベル
いびつ
b.03
岡田和人
潤む身体が
咲いてるの。
ibitsu

I'M RELUCTANT ABOUT IT, BUT FOR SOME REASON, HER BODY HAS SOMETHING I...
GAWWW
SFX OF VACUUM CLEANE
GAWWW
A LIVE-IN MODEL
DO YOU HAVE ROOM FOR ONE?

AGH !!
WHAT THE HELL !!
I'M LIKE AN IDIOT!
GAWWW
SPX GOONE
WHY DID I ALLOW SUCH A WICKED GIRL TO LIVE WITH ME?
WHY?~~~
SPX


KAKEGUCHI'S N'S DOLL
IS PLAIN.
IT SURE WAS ...
IDEAL.
...PRETTY SMALL TITS THOUGH.
SIGN: ADULT'S TOY FANCY
オトナのおもちゃ ファンシー
CUSTOMERS WHO WISH AN INQUIRY PLEASE HEAD TO THE SECOND FLOOR.

BUSTLE
BUSTLE
AH!
GEEZE
WHO OPENED THIS BOX ALREADY?
THIS ISN'T A SECOND HAND STORE...
THUD
THUD
THUD
GOSH, AND I EVEN PUT OUT A "DELIGHTED TO EXPLAIN IN DETAIL ABOUT THE PRODUCT" FOR THEM...

DOU
AWHOAAAAAAA
DEVOTE YOURSELF
GULP IT DOWN
WELL?
IS IT TO YOUR LIKING?

I GOT THESE PRINTS FROM THE GIRLS IN THE MANGA CLUB.
IT'S JUST SOME WEIRD PERVERT WHO WORKS WITH IT TOO!!!!
ARE YOU DOING----!?
WA WA WA WA WA WHAT ...
SFX: POOF
EEK!? SO... SO...
HAVE YOU SHOWN THOSE PICTURES TO ANYONE!?
WHO CARES, RIGHT?
BECAUSE IT'S NOT LIKE YOU WILL SHOW UP ANYWHERE NEAR MY SCHOOL...

RA...
YOU... YOU ARE MY... MY...
MIND-RAPING DEMON!
RAPE DEMON !!
PFFT
FUFUFUH
I DON'T GET IT AT ALL...
WHAT KIND OF SENSE OF HUMOR...

SFX: GRIT

SFX: SWOOSH

THAT'S NOT WHAT I MEANT!
GRR
RRR
RRRR
RRR
RRR
IF YOU ARE WORRIED ABOUT THAT, I CAN SQUAT DOWN TO MEET YOUR LINE OF SIGHT
WAIT A GODDAMN MINUTE! WHY DO YOU ALWAYS TALK DOWN TO ME LIKE THAT!
I PUT UP A FEW NEAR YOUR HOUSE
BEFORE COMING HERE
IT GETS ON MY NERVE EVERY TIME I AM MADE FUN OF BY YOU!
YOU ARE ASKING FOR A FAVOR WITH THAT ATTITUDE? IT... IT...
WOULD YOU DO SUCH A THING...?
WH...
WH-WH-WHY
YOU'D BETTER HURRY AND GIVE ME YOUR KEY OR MORE PEOPLE WILL SEE THEM.
THOSE POSTERS ...
THAT'S WHY
HAA AAA AAA AHHH !?
YOU WOULDN'T HAND OVER THE KEY THAT EASILY
I KNEW THAT
SHE SAW THROUGH ME...
THIS BITCH
GRRR

SOMETHING IS... NOT RIGHT!
WAIT!
I'm thinking PSYCHOLOGICAL WARFARE
"KEY THIS" "KEY THAT" HEH I ALREADY KNOW YOUR TRAP!
SO THAT SHE CAN TAKE THE KEY DIRECTLY FROM ME
THOSE POSTERS ARE A BLUFF
SFX SMIRK
FUFUFU♡ OF COURSE SHE WILL BE SHOCKED BY THIS UNEXPECTED REACTION OF MINE
EH?
TODAY'S SHIFT IS GOING TO END SOON TOO.
OK, GOT IT, THEN I WILL GO WITH YOU!
PHIL

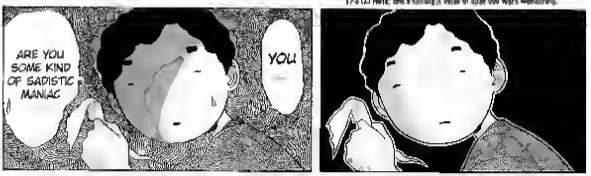
BLUFFING WON'T WORK. CAUSING THE BLOOD TO RUN TO MY FACE? HAH!
FUHAH AHAHA
ファン
FUH
IS IT OKAY ?
IF YOU DON'T ACT QUICK, MORE PEOPLE WILL SEE THE POSTER

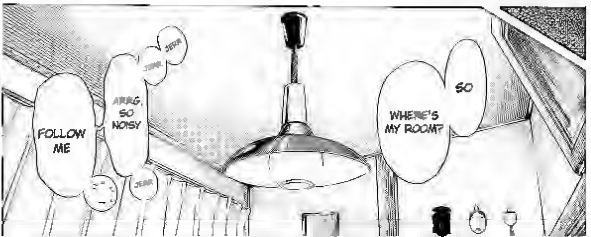
I WILL TEACH YOU LITTLE GIRL A BIT ABOUT YOUR BUSINESS.

GYAAAAAAA AHHH
BLOOD IS BEING DRAWN FROM MY FACE
全力
口え
Don't just stand there and watch, help me—
Don't
IT'S JUST AS I TOLD YOU
Gyaaaa
Gyaaa
Wha- what... what is this..!?
Hahahah CG is Awesome, right-----
this is just a CG, a CG* it is!
NO
SFX. sunset
T/N 1: computer graphic

SFX: snort

T/S (2) Note: She's holding a video in case you were wondering.





IF YOU'RE NOT SATISFIED WITH IT, THEN YOU CAN TAKE THE ONE DOWNSTAIRS WHICH RECEIVES MUCH SUNLIGHT.
IS KAKEGUCHI-SAN'S "TREASURED WORLD" NEXT DOOR?
HERE.
THIS ONE.
IT WOULD HAVE BEEN FINE IF YOU HAD GIVEN THE KEY TO ME A BIT EARLIER.
FOR MY SAKE YOU CLEANED UP THIS PLACE RIGHT?
FUFU
WHAT?
MAT— BEAUTIFUL
IT'S NOT FOR YOUR SAKE THAT I CLEANED THE PLACE
IT

UNTIL NOW THIS ROOM WAS LEFT FOR GOOD
WHEN MY UNCLE DIED, I RENOVATED THE ROOM
I CAN SMELL
THE STRAW FRAG-RANCE

JUST LIKE
A DOLL...

:)
GULP
DRANK HIS OWN SALIVA
PEEK
INTERESTING
THE WORST!
KAKEGUCHI-SAN
TWITCH
TWITCH
YOU REALLY ARE...

HA?
SAY
KAKE GUCHI -SAN
What is it!?

FLAP
FLAP
TCH
I'M THIRSTY
DO YOU HAVE SOMETHING TO DRINK ?
WELL
I'LL GET YOU SOMETHING
SFX. SAF SAF SAF

I GOT TURNED ON.

WHAT ARE YOU HUMMING FOR?

COFFEE

OI

NO-THING

YOU'RE UP TO SOMETHING RIGHT?

OI

NO-THING

THAT WEEKEND

JUST WHEN I WONDERED "HAS SHE RAN AWAY FROM HOME?"

A FEW CARDBOARD BOXES WERE SENT TO US ...

THE START OF OUR LIFE TOGETHER BEGINS!

次号につづく

Translator: Tran Linh
Cleaner: bitspider
TypeSetters: WantCoke, FlareRumble
ProofReader: Sadofu
QCer: uuuhhh, Koro
We are currently recruiting for more staff!! Especially TRANSLATORS!! :D JOIN US!!!
WWW.XSCANS.COM
XSCANSX

b.04
初夜

AS EVENING ARISES, A HARD-ON DOES TOO
I SLEPT TOO MUCH
DAMN ...
sigh ....
scratch
scratch
scratch
MY SLEEPING HABITS ARE WEIRD BECAUSE I'VE BEEN DOING CONSECUTIVE LATE SHIFTS AT WORK
IF NOT MORNING WOOD, I GUESS IT'S EVENING WOOD.
SFX: <RINGING DOORBELL>

WAAH!!
WHAT ARE YOU DOING?
FOR ONCE OUR THOUGHTS LINE UP..
I SHOULD BE ASKING YOU THE SAME THING.

M-..
MEN INSTINCTIVELY SCRATCH BETWEEN THEIR LEGS AFTER WAKING UP.
REALLY
THANK YOU.
THAT MIGHT BE THE MOST USELESS INFORMATION OF ALL TIME.
I WAS JUST ANSWERING THE QUESTION!
SO..
WHY ARE YOU HE—
I THOUGHT I TOLD YOU
THAT I WAS MOVING IN THIS WEEK-END.
SERI-OUS-LY.
YOU MEAN FROM NOW ON...
YW

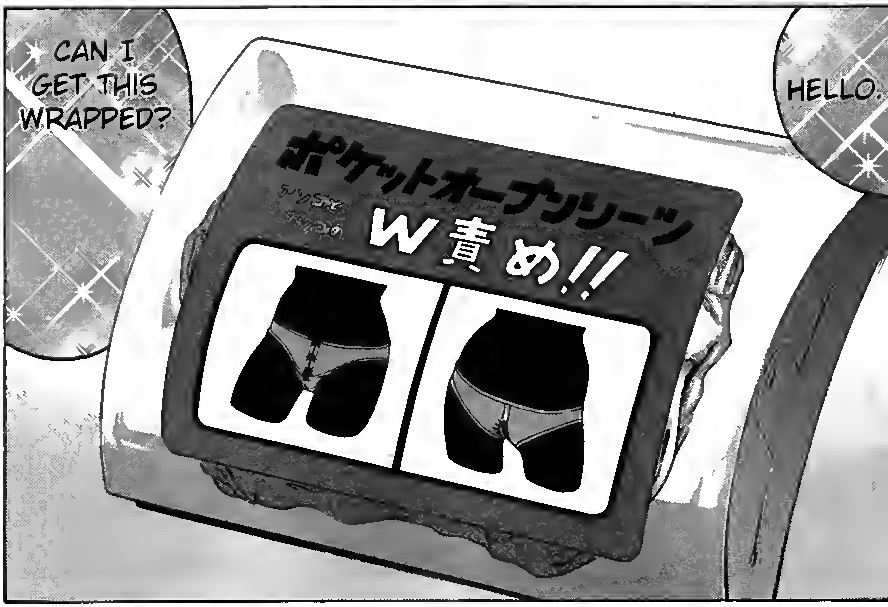
I'M HOME.
BACK..
WEL-COME
W

I..
HAVE TO WORK THE LATE SHIFT TONIGHT, SO I'LL BE LEAVING A LITTLE LATER ...
OK.
I JUST CAME BACK FROM A RESTAURANT, SO I DON'T NEED DINNER.
AH, RIGHT.
DINNER ... !?
!!
WHO GIVES A SHIT ABOUT YOUR DINNER !!
BEFORE YOU LEAVE, CLEAN THE BATHROOM.
WHY!
"WHY?"
DO YOU REALLY WANNA KNOW?
?

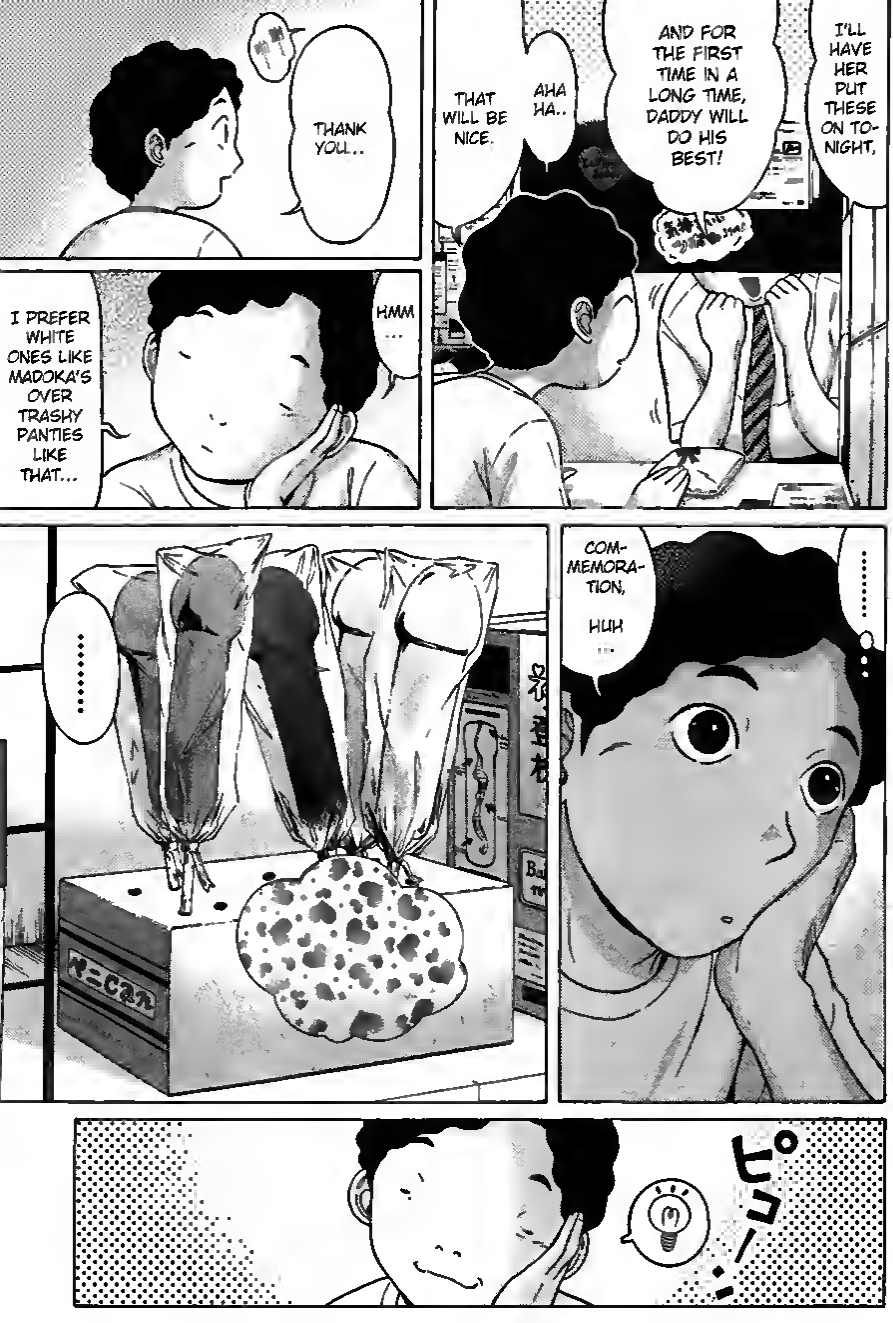
...
WELL,
I COULD PROBABLY GUESS,
BUT,
STILL ...
SINCE YOU'RE UP FOR IT, HURRY UP AND GET START-ED
SHUT UP!
I WAS ALREADY PLAN-NING ON IT!
DAMN ...
FROM NOW ON THERE'LL BE NAG-GING EVERY DAY...
EVERY
DAY
SFX. <SMOOTH BREEZE>

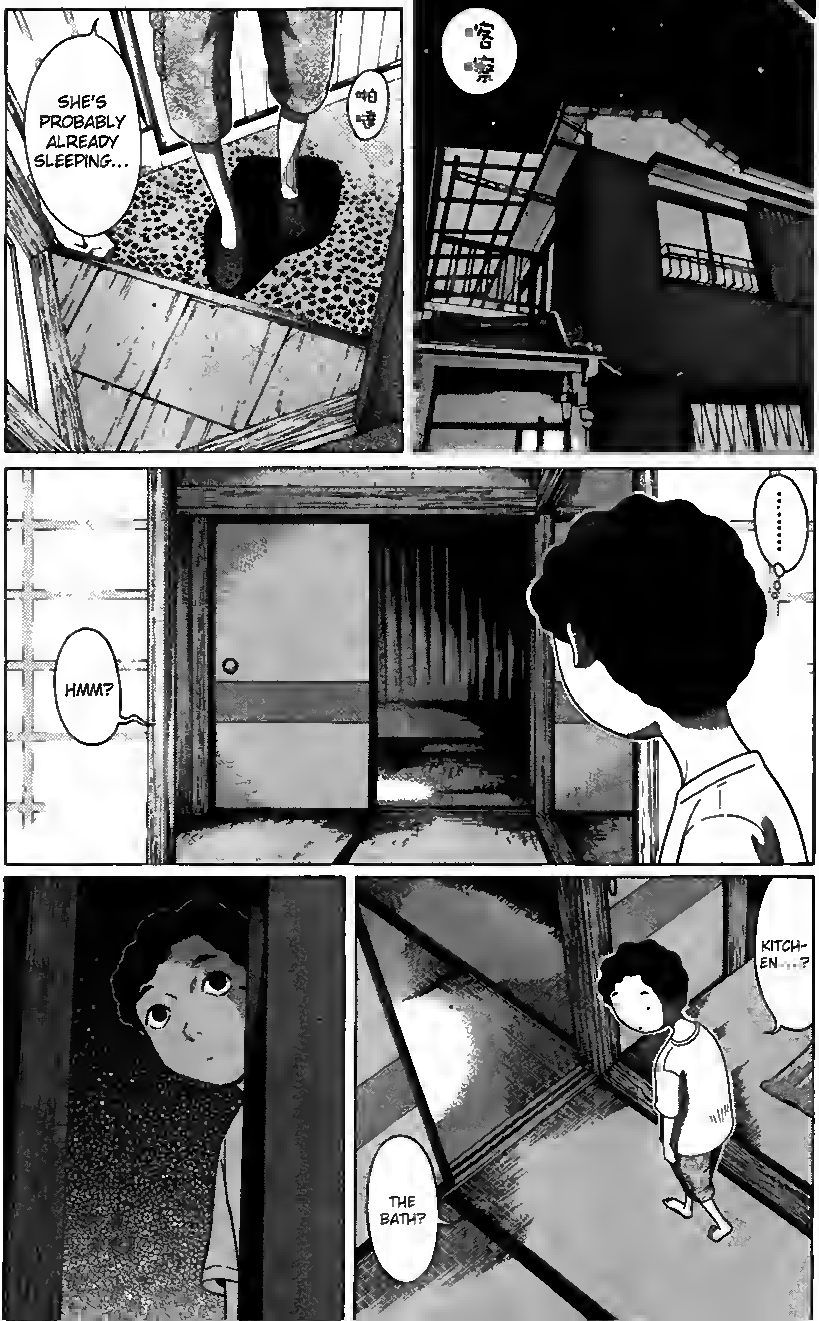
WHA-
WHAT !?
OH YEAH ...
...
SFX: <TURNING>
WHAT IS IT?
...
SFX: <HEART BEATING>
I THOUGHT SHE CAUGHT ME LOOKING
THAT SURPRISED ME...
THAT ...
NOTHING.

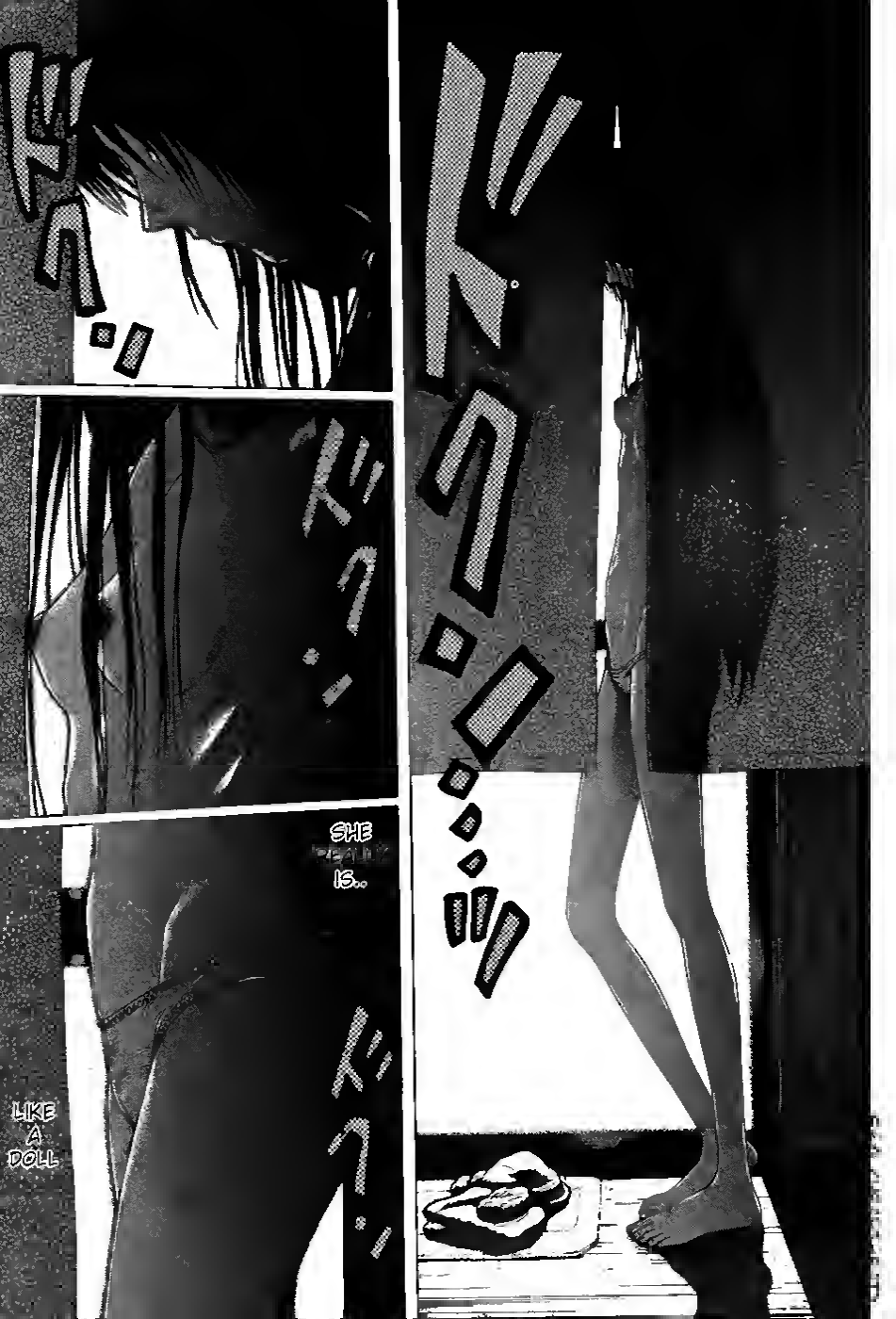
SIGN: ADULT TOYS "FANCY"

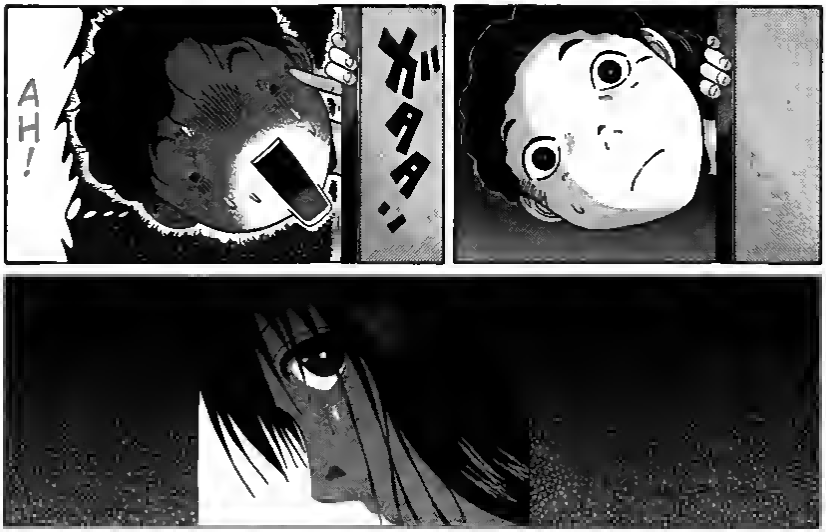


HAPPY ANNI-VER-SARY
WELL WELL,
AH, THAT'S FINE.
I WAS SUPPOSED TO COM-MEMORATE MY WED-DING ANNI-VERSARY TODAY BUT I COM-PLETELY FORGOT.

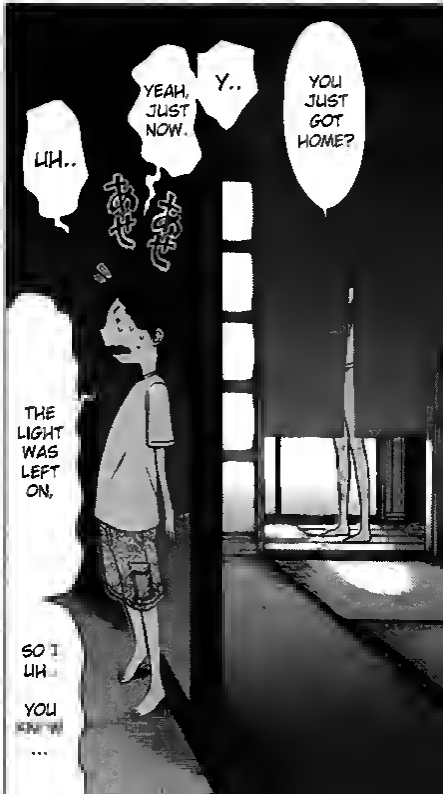

THANK YOU...
I'LL HAVE HER PUT THESE ON TONIGHT,
AHA HA..
THAT WILL BE NICE.
AND FOR THE FIRST TIME IN A LONG TIME, DADDY WILL DO HIS BEST!
HMM ...
I PREFER WHITE ONES LIKE MADOKA'S OVER TRASHY PANTIES LIKE THAT...
COM-MEMORA-TION,
HUH ...
.....
.....
ピコーン!


SHE'S PROBABLY ALREADY SLEEPING...
HMM?
KITCH-EN...?
THE BATH?

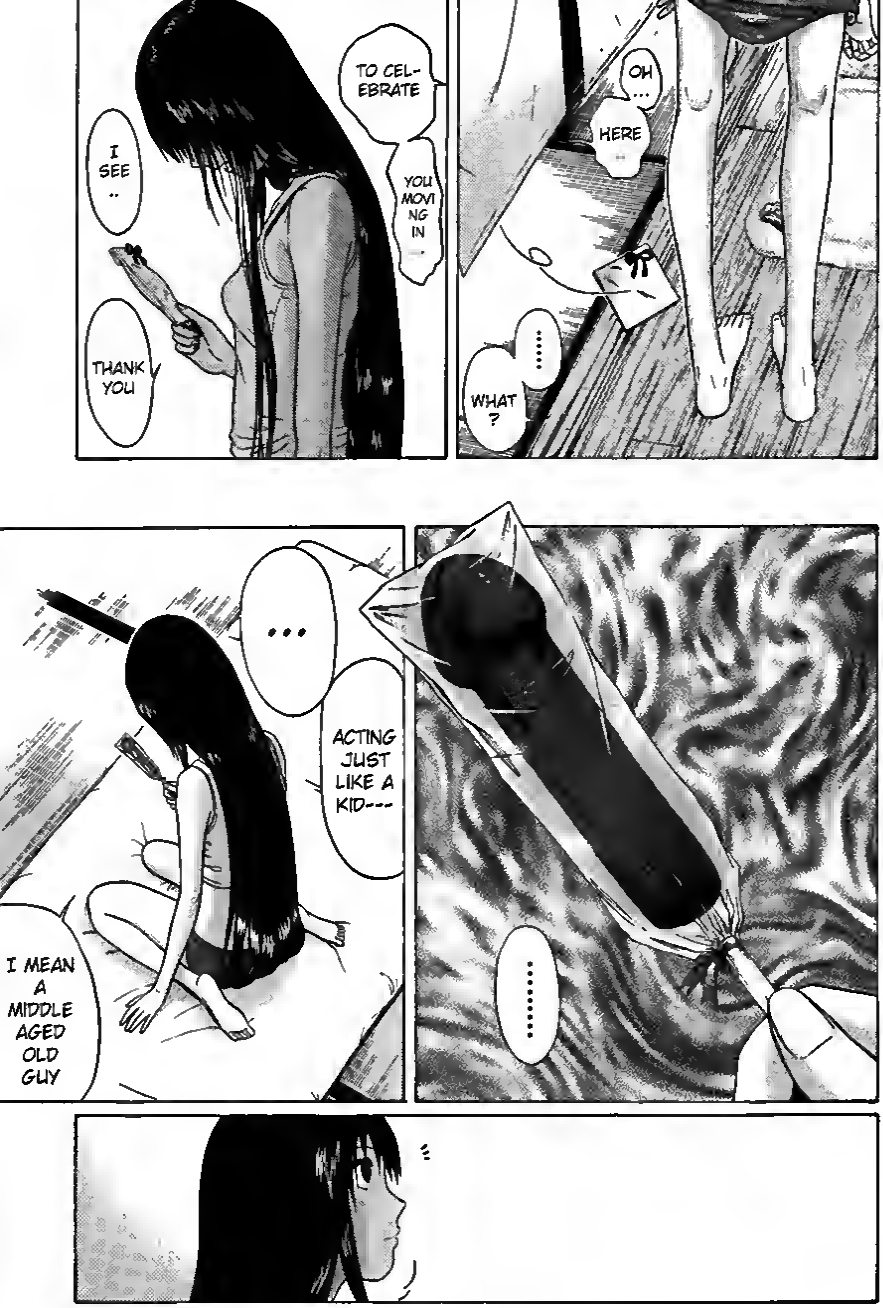

SHE REALLY IS..
LIKE A DOLL


AH!
メタ…

THIS HOUSE DOESN'T HAVE A CHANGING ROOM
IF YOU WANNA COMPLAIN,
TELL MY UNCLE
NOT ME


YOU JUST GOT HOME?
Y..
YEAH, JUST NOW.
UH..
なぜ
THE LIGHT WAS LEFT ON,
SO I UH..
YOU KNOW ...

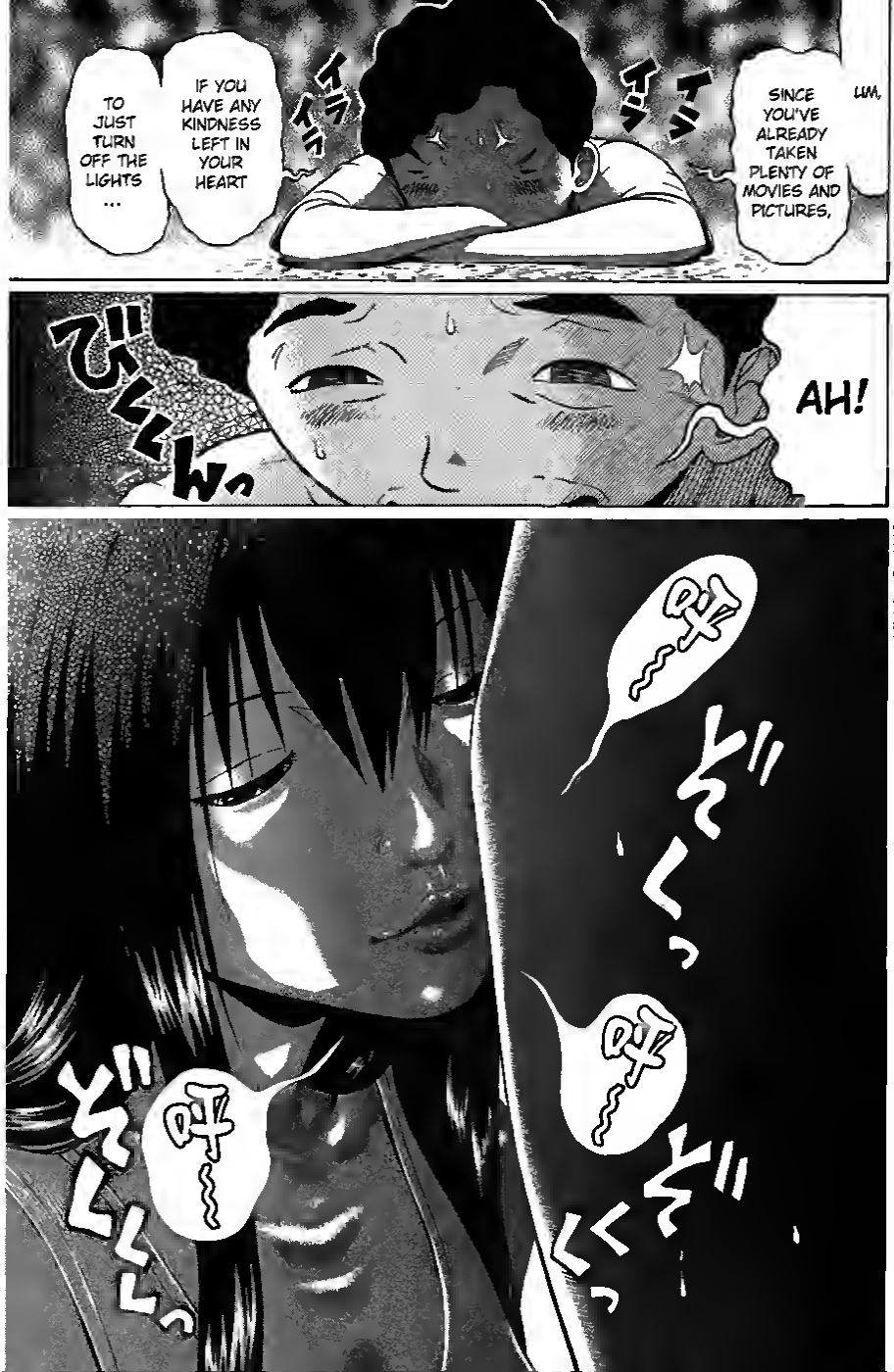
BUT, WHAT ARE YOU TAKING A BATH FOR SO LATE?
MUST BE NICE TO BE A STUDENT, STAYING UP ALL NIGHT.
THERE ARE NO CLASSES TOMORROW


TO CEL-EBRATE
YOU MOVI NG IN
I SEE
THANK YOU
OH
HERE
WHAT ?
ACTING JUST LIKE A KID---
I MEAN A MIDDLE AGED OLD GUY

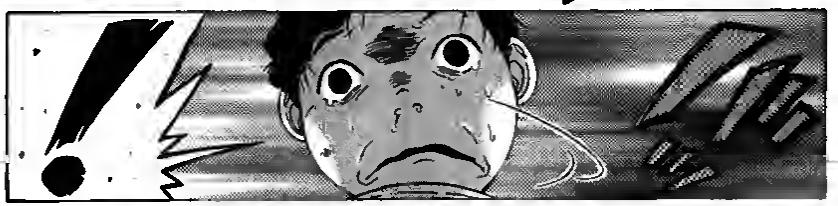
CRASHHH!
THAT'S A STRANGE WAY TO MAKE AN ENTRANCE.
.....
IF I HADN'T GOTTEN STUCK AT MY ARMPITS,
YOU WOULDN'T BE ABLE CALL THIS AN "ENTRANCE" AT ALL

I WANTED TO SEE YOUR STUCK-UP EXPRESSION CHANGE
INTO EMBARRASSMENT AFTER LOOKING
AT THAT CANDY...
OR SOMETHING.
SO,
WHAT WERE YOU TRYING TO DO?
WELL,
UH...
I SEE.
WELL THEN...
THAT'S TOO BAD.
WAAAHH!

IDIOT!!!
ビデ
ビデ
STOP IT!!
DON'T LOOK!
TURN OFF THE LIGHTS!!
IDIOOOOOTTT!
SFX: KICKING?
YOU SHOULD N'T FLAIL AROUND SO MUCH.
YOU CAN SEE ALL THE WAY TO YOUR ASSHOLE IN THIS SHOT.
HUH?
ぴた
YOU DON'T MEAN ...
JUST NOW.
YOUR BUTT JUST TIGHTENED UP.
SFX: CLAUGHTER?
PLEASE STOP
PLEASE STOP
PLEASE STOP !
NO..
NO ONE'S EVER
SEEN DOWN THERE BEFORE !!
I COMPLETELY THOUGHT YOU'D HAVE PAID FOR IT AT LEAST ONCE BY NOW
N..
NO PROSTITUTES
ARE YOU TRYING TO BE A FAIRY?
WHAT?
I HEARD THAT IF YOU SAVE YOUR VIRGINITY TILL YOU'RE 40 THAT YOU BECOME A FAIRY.
NO, I'M NOT!


UM,
SINCE YOU'VE ALREADY TAKEN PLENTY OF MOVIES AND PICTURES,
イラ
イラ
IF YOU HAVE ANY KINDNESS LEFT IN YOUR HEART
TO JUST TURN OFF THE LIGHTS ...
びくんっ
AH!
SFX: <BLOWING?>
ふぅ～
びくっ
ふぅ～
びくんっ
ふぅ～

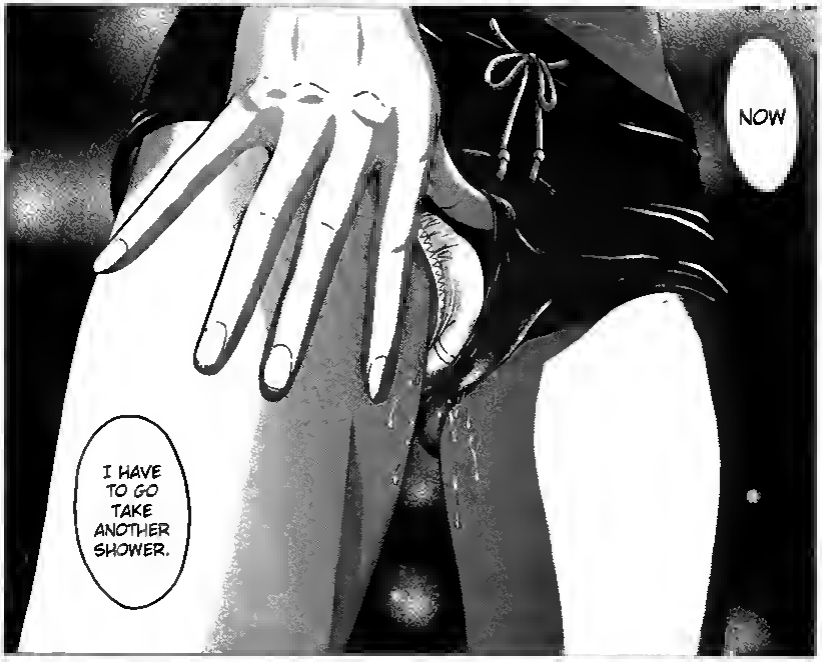
PLEASE STOP IT, I'M SERIOUS!
STOP ITTTT!
IT'S TWITCHING.
HA HA HA HA,
SO, THIS IS WHAT'S CALLED
AN ERECTION?
THAT IT IS ...
WHAT??
I WONDER IF I CAN FIT THIS PENIS CANDY IN YOUR ASS
WHAT?
WHA...
AH FUFU
SFX: <KICKING>
STOP!
OOI
BABABA
BABABA



S..
.....

OH MY
SHE IS SERI-OUS?

NIGHT NIGHT
STUPID IDIOT!!!!

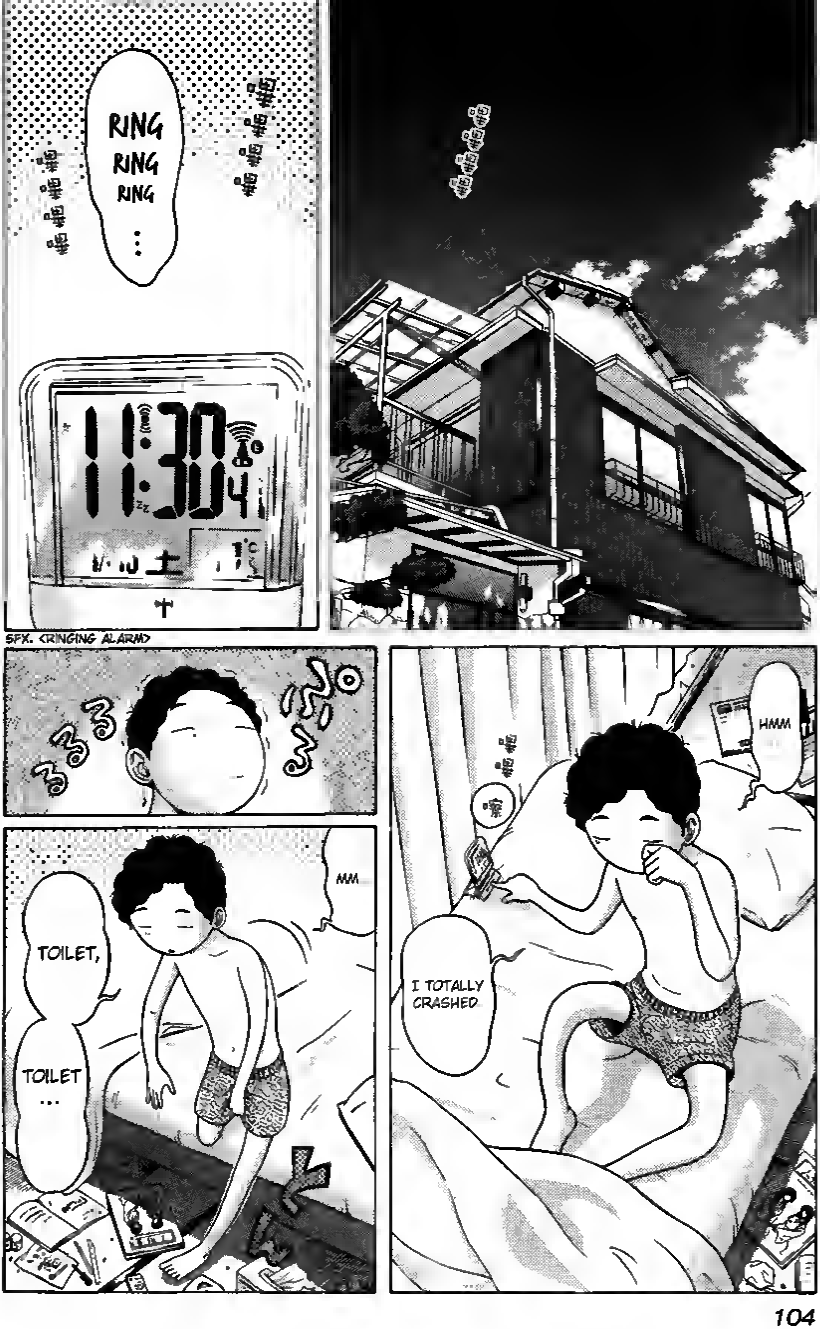


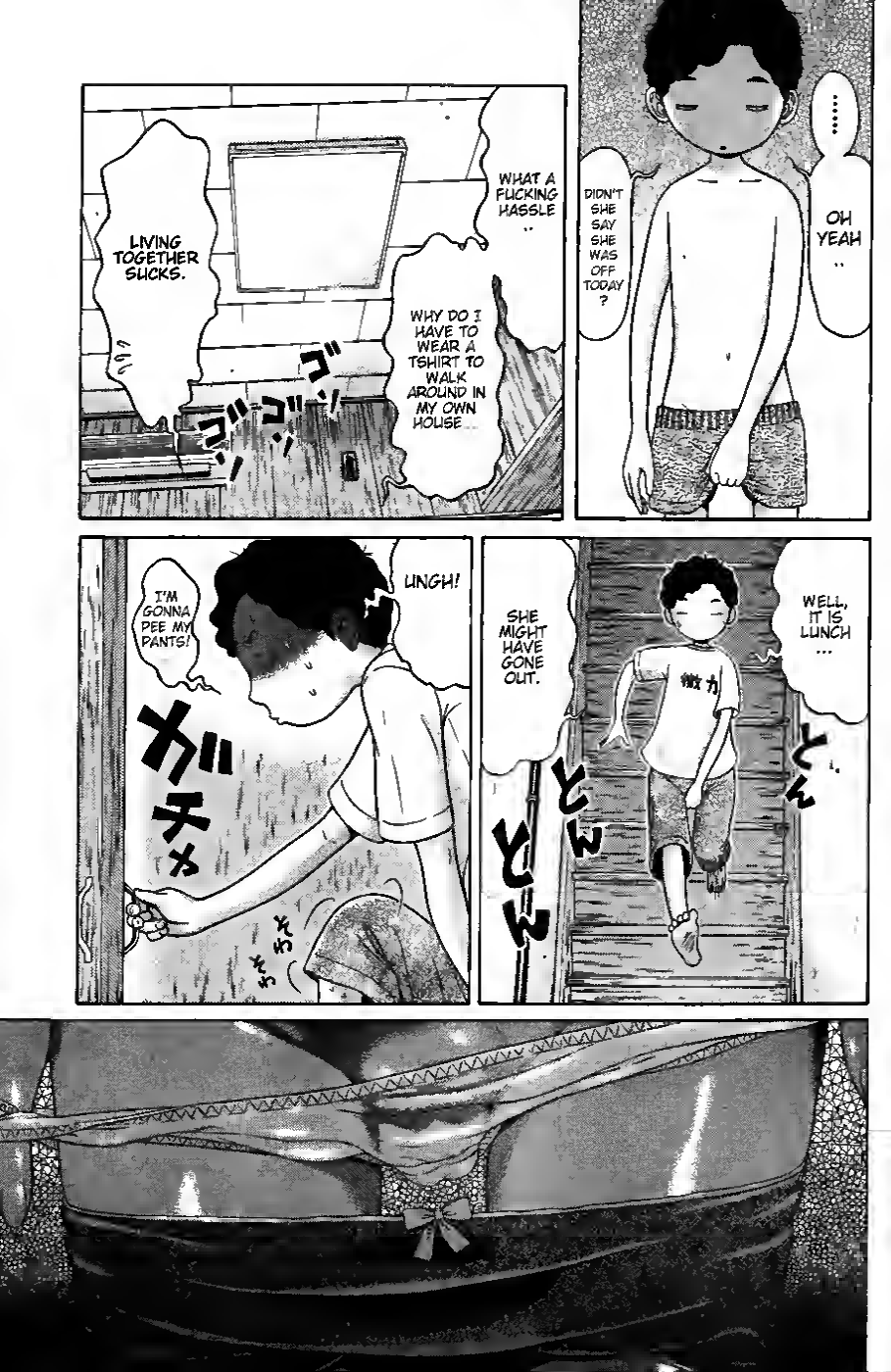
AT THAT TIME, I WAS STILL READY TO FIGHT BACK.

TRANSLATION:
CLERRIA

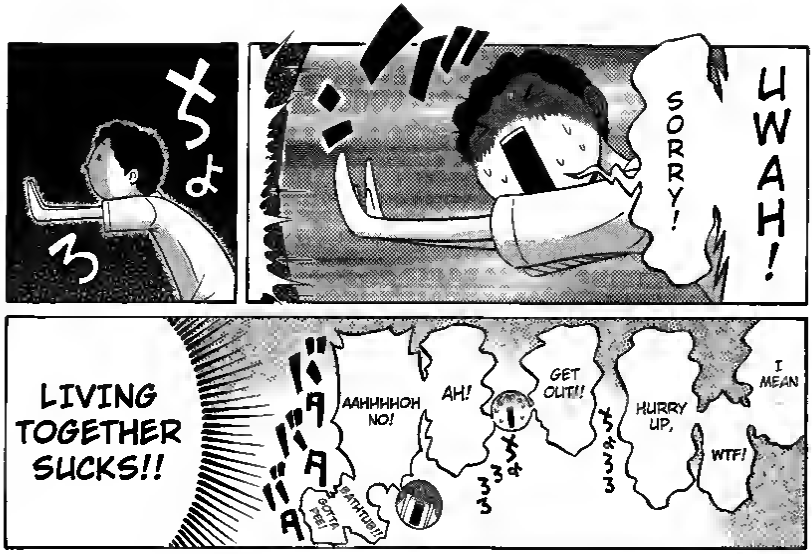
Scan By 堕落的猴子

"IT'S NOT A DOLL-LIKE MADOKA, IT'S A MADOKA-LIKE DOLL!"
形状
b.05

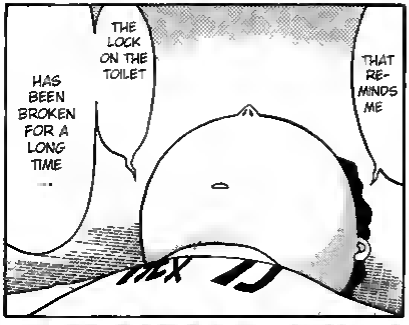

RING
RING
RING
...
11:30
11:30
SFX. <RINGING ALARM>
TOILET,
TOILET
...
MM
I TOTALLY CRASHED
HMM


.....
OH YEAH ..
DIDN'T SHE SAY SHE WAS OFF TODAY ?
WHAT A FUCKING HASSLE ..
LIVING TOGETHER SUCKS.
WHY DO I HAVE TO WEAR A TSHIRT TO WALK AROUND IN MY OWN HOUSE ...
ゴゴゴゴ
WELL, IT IS LUNCH ...
SHE MIGHT HAVE GONE OUT.
とんとんとん
UNGH!
I'M GONNA PEE MY PANTS!
ガチャ
そわそわ

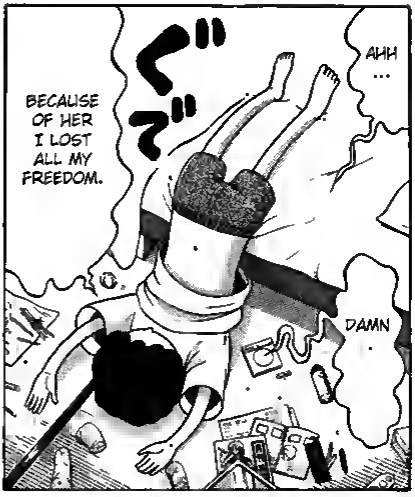
WAA——!?
AA…AAH!
救力
ジャアアアア
WOULD YOU MIND SHUT-TING THE DOOR?


UWAH!
SORRY!
LIVING TOGETHER SUCKS!!
I MEAN
WTF!
HURRY UP,
GET OUT!!
AH!
AAHHHHOH NO!
GOTTA PEE!
BATHTUB!?

IN MY OWN HOUSE?
DANGER OF LOSING BLADDER CONTROL

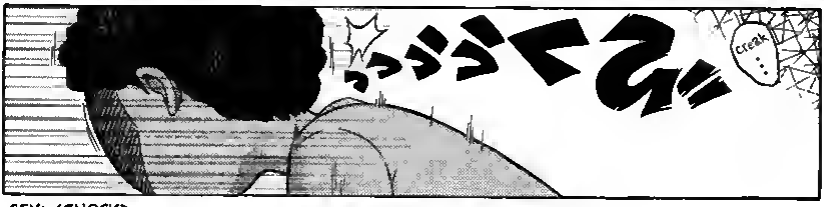

THE LOCK ON THE TOILET
HAS BEEN BROKEN FOR A LONG TIME...
THAT REMINDS ME

むら
.....

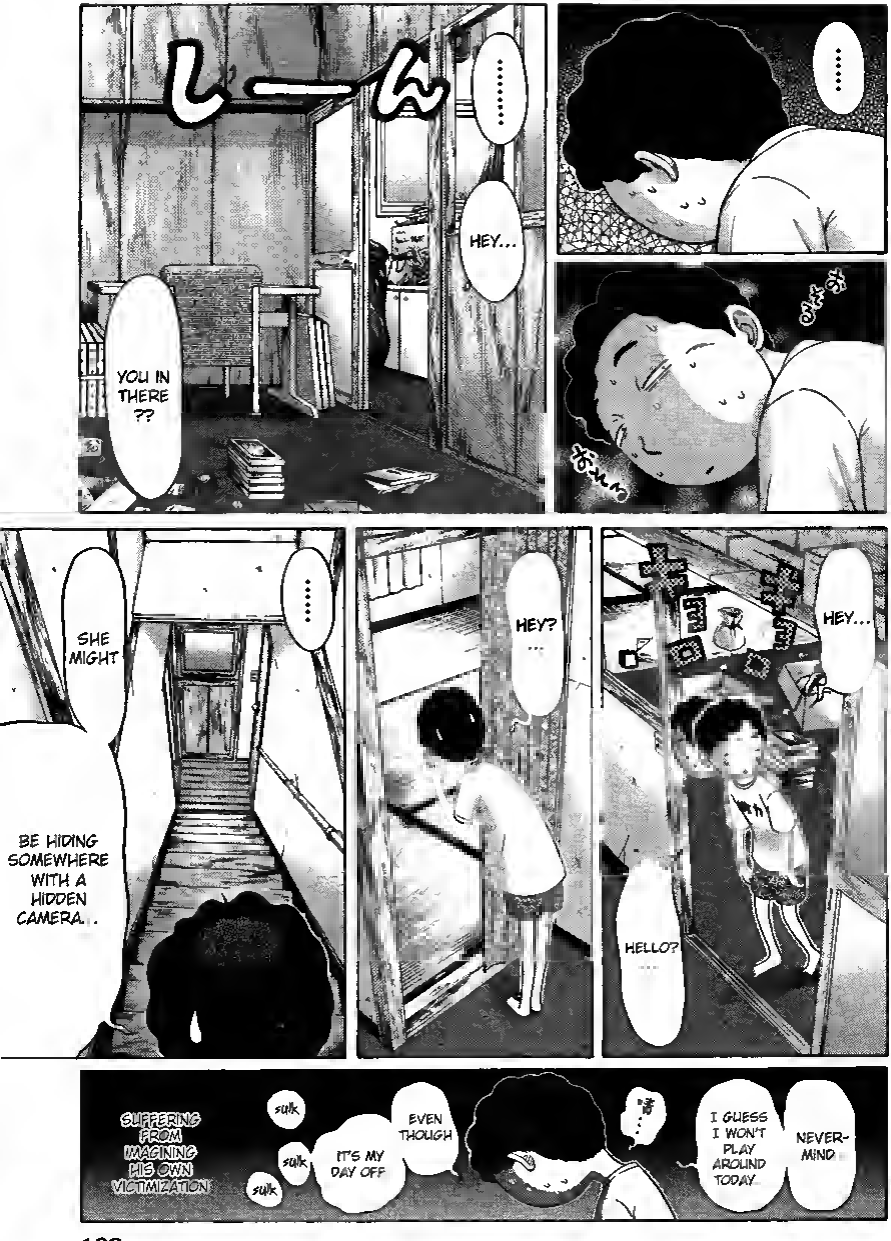

ぐぐ
AHH...
BECAUSE OF HER I LOST ALL MY FREEDOM.
DAMN.

PLUS I CAN TRY OUT THAT NEW ARTIFICIAL VAGINA
SHE'S GONE OUT, SO IT SHOULD BE FINE.
いそいそ

NOW IS THE TIME
FOR A MASTURBATION PICK-ME-UP!!
ALRIGHT!
ガバッ


ぐぐぐぐぐぐ
Creak...

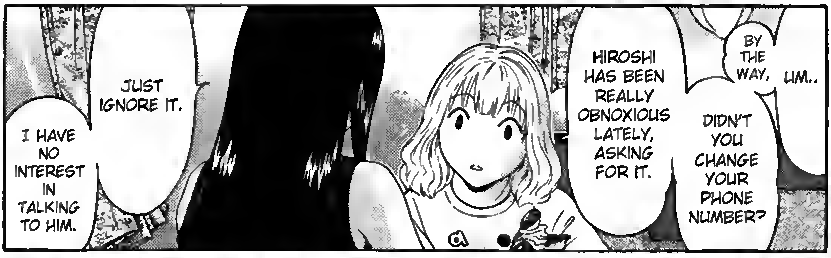
SFX: <SHOCK>

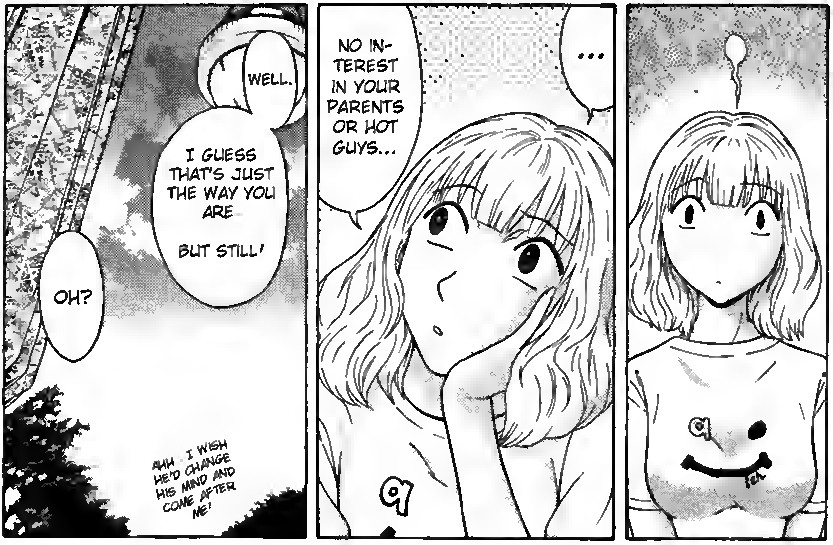

しーん
.....
HEY...
YOU IN THERE ??
.....
OHH OK
ぎゅん
.....
SHE MIGHT
BE HIDING SOMEWHERE WITH A HIDDEN CAMERA..
HEY?
...
HEY...
HELLO?
...
SFX: <LOOKING AROUND>
SUFFERING FROM IMAGINING HIS OWN VICTIMIZATION
sulk
sulk
sulk
IT'S MY DAY OFF
EVEN THOUGH
I GUESS I WON'T PLAY AROUND TODAY
NEVER-MIND

SERIOUS?
SERIOUSLY?
REALLY.
ARE YOU OK WITH THAT?
LIVING WITH SOME GUY YOU HARDLY KNOW?
I'M FINE.
HE LACKS THE NORMAL AMOUNT OF LUST FOR THE MALE SPECIES.
LIKE ONE OF THOSE "METRO" GUYS?

HMM?
OK?
JUST ...
DON'T END UP IN PIECES,
HMM..
LACK-ING...
WELL, YOU COULD SAY HE'S A "TWISTED" PERSON.
NO, THAT'S A LITTLE DIF-FER-ENT.
ha ha ha
ha ha ha ha

IS THAT SOMETHING
YOU SHOULD BE LAUGHING ABOUT?
DO YOUR PARENTS KNOW?
OH YEAH,
WHICH ONE OF THEM ENDED UP GETTING CUSTODY?
DON'T KNOW,
DON'T CARE

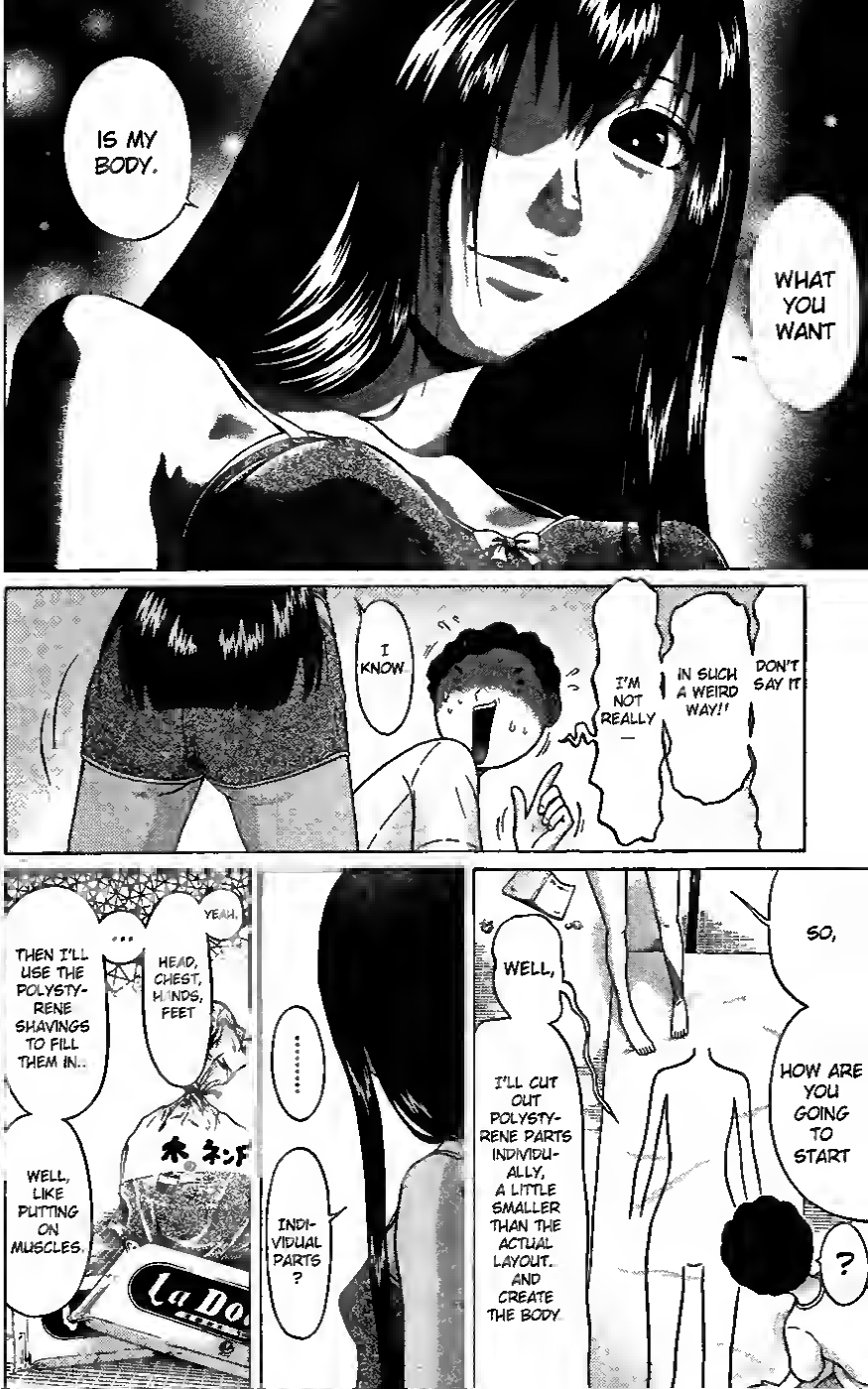

BY THE WAY, UM..
DIDN'T YOU CHANGE YOUR PHONE NUMBER?
HIROSHI HAS BEEN REALLY OBNOXIOUS LATELY, ASKING FOR IT.
JUST IGNORE IT.
I HAVE NO INTEREST IN TALKING TO HIM.


...
NO INTEREST IN YOUR PARENTS OR HOT GUYS...
WELL.
I GUESS THAT'S JUST THE WAY YOU ARE
BUT STILL!
OH?
AHH I WISH HE'D CHANGE HIS MIND AND COME AFTER ME!

ガッ
ガッ
ガッ
HM..
IT'S NOT QUITE RIGHT ...
THE BODY SHAPE ..
I NEED IT TO BE LIKE HERS..
SFX <GRUMBLING>
ガチャ
I'M HOME.
ビクッ
バサバサバサ
SFX <SHOCK/PUTTING BOOKS AWAY>

WHAT ARE YOU WORKING ON?
THESE.. THESE ARE MY DOLL DESIGN MATERIALS.
WHA WHA WHA,
WHEN DID YOU GET HO--...
AT THIS POINT I DON'T KNOW WHY YOU'D BOTHER HIDING YOUR NUDE PHOTO COLLECTION FROM ME.
DON'T BARGE INTO MY ROOM WITHOUT ASKING!!
YOU DON'T HAVE TO DO IT IN SUCH A ROUND-ABOUT WAY.
WHY DON'T YOU JUST BUY SOME HUGE PAPER?
IF I DRAW IT BIG FROM THE START, IT'S HARD TO GET THE BALANCE RIGHT.
WELL.. I GUESS LIKE, A DESIGN LAYOUT.
I'LL JUST MAKE A HUGE COPY LATER.
ARE YOU PLANNING ON MAKING A MINIATURE DOLL?
HUH?
.....

WHAT YOU REALLY WANT
COULDN'T POSSIBLY BE IN THOSE MAGAZINES OR ANYWHERE ELSE.
I'M YOUR "HUMAN MODEL"
LIKE I SAID,
FIN-ISHED!
ANND..
...
THANKS.
.....

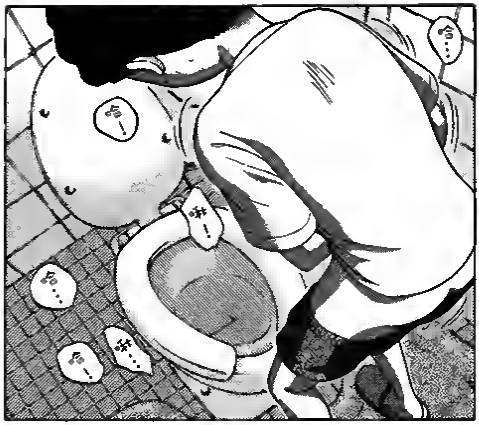

IS MY BODY.
WHAT YOU WANT
I KNOW
I'M NOT REALLY —
IN SUCH A WEIRD WAY!!
DON'T SAY IT
SO,
WELL,
HOW ARE YOU GOING TO START
?
I'LL CUT OUT POLYSTY-RENE PARTS INDIVIDU-ALLY, A LITTLE SMALLER THAN THE ACTUAL LAYOUT. AND CREATE THE BODY
INDI-VIDUAL PARTS ?
YEAH.
HEAD, CHEST, HANDS, FEET
...
THEN I'LL USE THE POLYSTY-RENE SHAVINGS TO FILL THEM IN..
WELL, LIKE PUTTING ON MUSCLES.

HE HE
ANOTHER ME
I GOT THE FEELING
THAT I SAW THE 17 YEAR OLD MADOKA'S REAL SMILE
FOR THE FIRST TIME

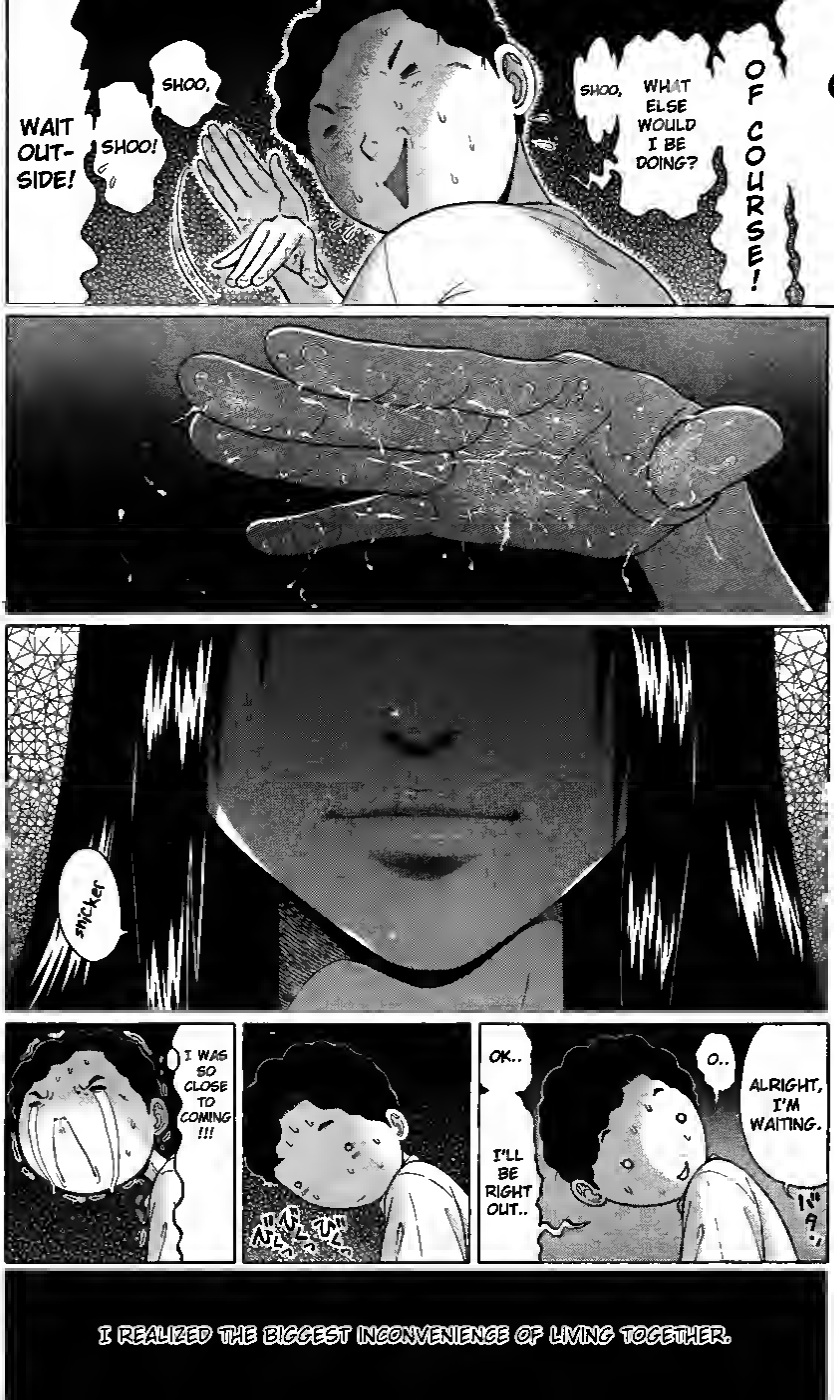
WHAT YOU WANT ...
IS MY BODY ...
HOPE-FULLY
SHE DIDN'T NOTICE.
THAT I HAD A HARD-ON

gulp
JUST DON'T END UP IN PIECES, OK?

SFX: <FLOOR CREAKING>



WHAA!!!
WH, WHAT!?
あさ
あさ
SORRY. THE LIGHT WASN'T ON.
I.. COMPLETELY FORGOT TO TURN IT ON..
YOU.. HAVE TO USE THE BATHROOM?
JUST. WAIT WAIT A MINUTE PLEASE.
ARE YOU REALLY ...
JUST USING THE BATHROOM?


OF...
OF COURSE!
SHOO, WHAT ELSE WOULD I BE DOING?
SHOO,
SHOO!
WAIT OUT-SIDE!
SNICKER
I WAS SO CLOSE TO COMING !!!
OK..
I'LL BE RIGHT OUT..
O..
ALRIGHT, I'M WAITING.
I REALIZED THE BIGGEST INCONVENIENCE OF LIVING TOGETHER.

TRANSLATION:
CLERRIA

Scan By 堕落的猴子

p.06 隱戲

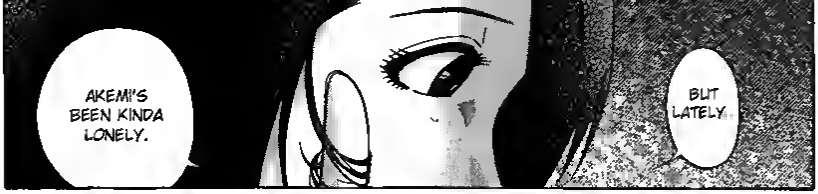
HAD ENOUGH YET? NOT EVEN CLOSE!

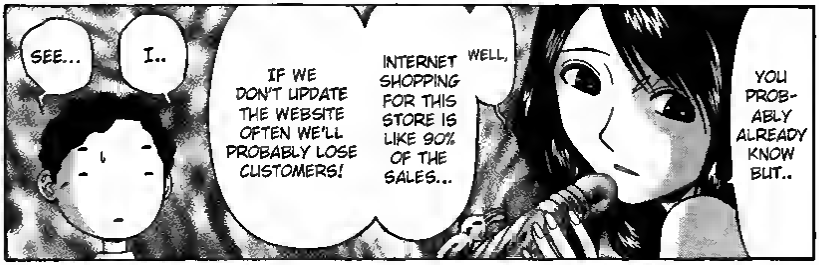
HEY
KEIGO,
DID YOU..
BY CHANCE GET A GIRLFRIEND!?

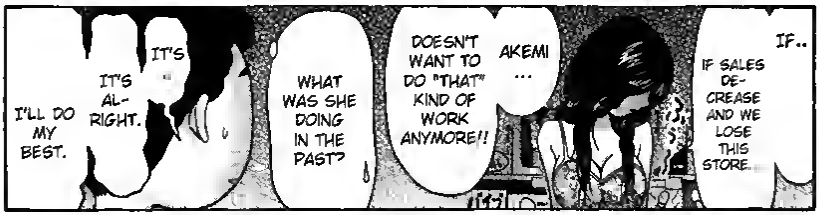
I'M SO LONELY!
WHAT..
ARE YOU TALKING ABOUT, OUT OF NOWHERE?
AKEMI IS REALLY LONELY!
I DON'T HAVE A GIRLFRIEND..
OFF
10%OFF
10% OFF
ローション
WELL YOU KNOW,
YOU HAVEN'T BEEN UPDATING THE SHOP'S HOME PAGE LATELY...
AND THE NEW ARTIFICIAL VAGINA SAMPLES
ARE STARTING TO PILE UP.
AH,
I'LL TAKE THIS ONE!

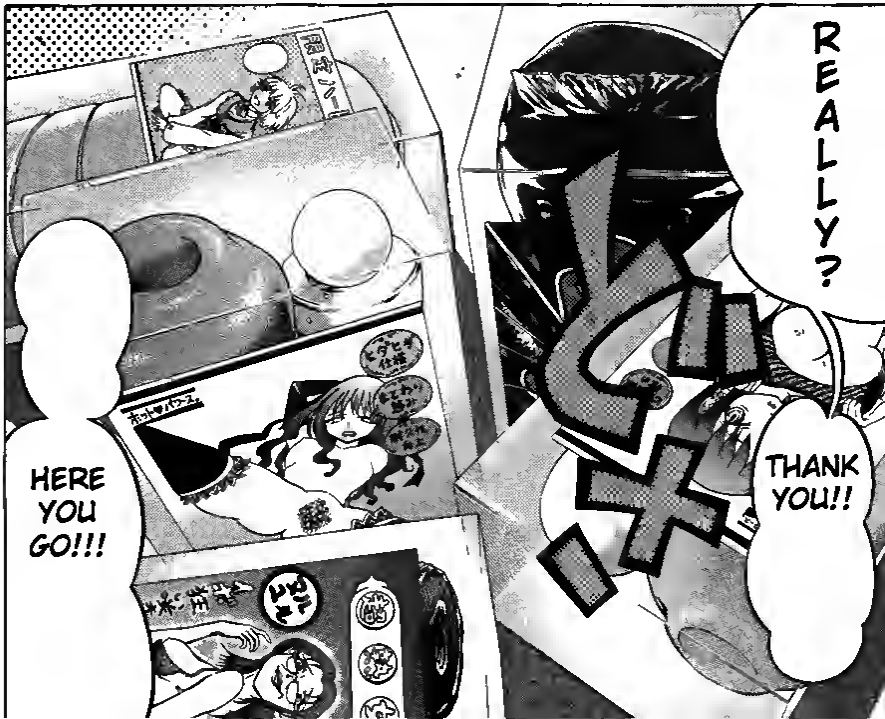
UP UNTIL RECENTLY THE KEIGO I KNOW
WOULD HAVE TAKEN THE SAMPLES HOME RIGHT AWAY
UPDATING THE HOME PAGE ALMOST IMMEDIATELY...
I'M SORRY I'VE JUST BEEN BUSY WITH SOME INCONVENIENT CIRCUMSTANCES...
REALLY?
THAT'S GREAT!
I WAS SO WORRIED THAT YOU'D GOTTEN SICK OF ARTIFICIAL VAGINAS BECAUSE YOU GOT A REAL GIRLFRIEND!
YOU STILL LOVE THEM?
KYA!
LO-
LOVE THEM...
JUST AS I EXPECTED!
ONE SUNNY WINTER DAY...
DO YOU REMEMBER WHEN WE MET 2 YEARS AGO?
HEY...
HEY YOU!
とんとん
?
YES?

KYA!
I KNEW IT!
YOU HAVE THE "MASTURBATION FOREVER" FACE!!
WHAT?
I JUST REMEMBER THAT YOU WERE VERY COERCIVE..
I..
REALLY?
YOU MADE ME QUIT MY PART TIME JOB AT A CONVENIENCE STORE..
AND THEN YOU PICKED UP SO FAST ON HOW TO UPDATE THE HOME PAGE WITH ARTIFICIAL VAGINA REVIEWS..
NOW OUR CUSTOMERS KNOW YOU AS THE
"ONAHO PRINCE"
WITH SUCH A HIGH REPUTATION...


AKEMI'S BEEN KINDA LONELY.
BUT LATELY...


SEE...
I..
IF WE DON'T UPDATE THE WEBSITE OFTEN WE'LL PROBABLY LOSE CUSTOMERS!
WELL, INTERNET SHOPPING FOR THIS STORE IS LIKE 90% OF THE SALES...
YOU PROBABLY ALREADY KNOW BUT..

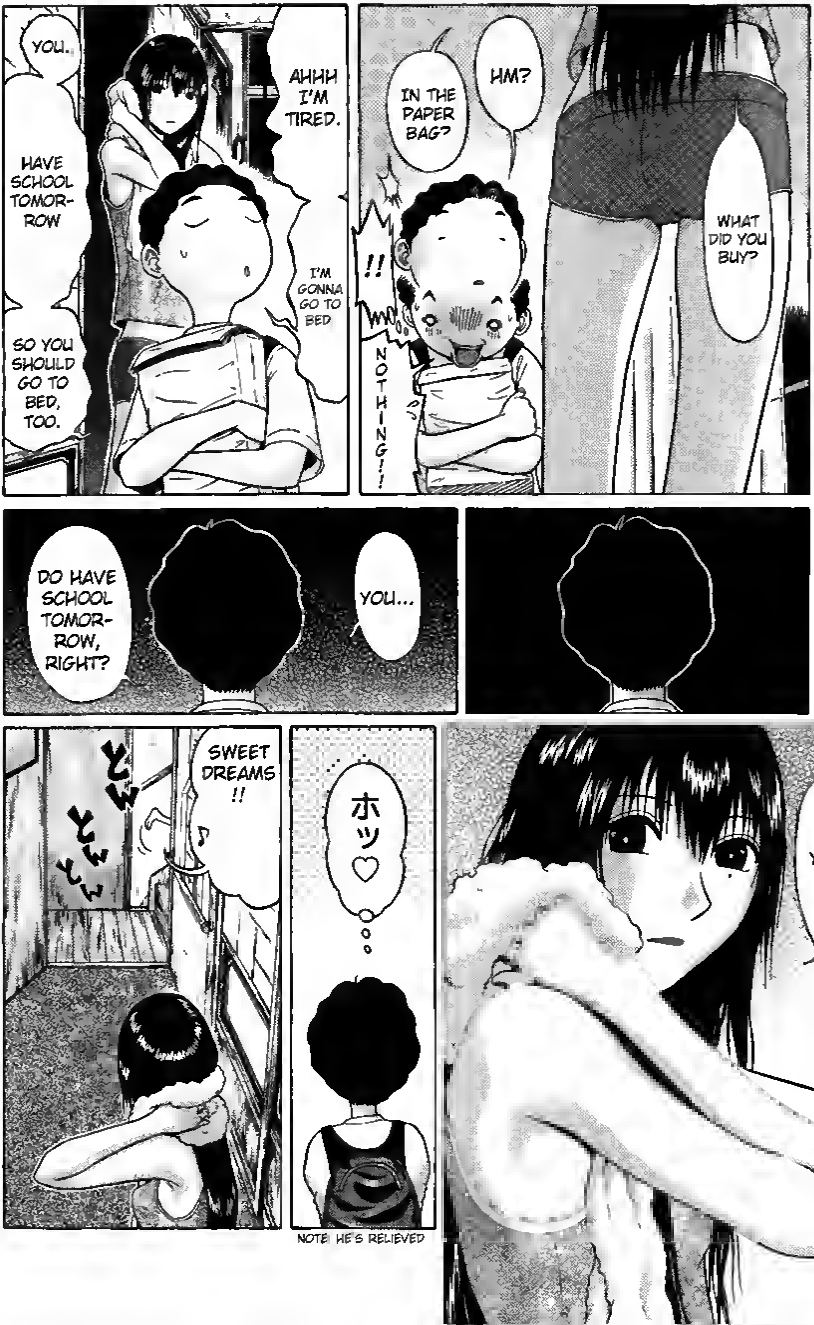

I'LL DO MY BEST.
IT'S
IT'S ALRIGHT.
WHAT WAS SHE DOING IN THE PAST?
DOESN'T WANT TO DO "THAT" KIND OF WORK ANYMORE!!
AKEMI ...
IF..
IF SALES DECREASE AND WE LOSE THIS STORE
SFX: <CRYING?>


REALLY?
THANK YOU!!
HERE YOU GO!!!

FIVE OF THEM !???
WHA!?
?!
UPDATE THE WEBSITE WITH THESE REVIEWS BY 12PM TOMORROW, OK!
YOU CAN GO HOME EARLY TONIGHT!
YOU HAVE TO COME A WHOLE LOT IN EACH ONE, OK?
NOT JUST TRYING THEM OUT..
WITH A MAGNIFICENT REVIEW FROM THE "ONAHO PRINCE!"
JUST LIKE ALWAYS!
OKAY.
O..
ONLY ABOUT 14 HOURS LEFT, HUH?
WHA!??
I'LL DO MY BEST!!
FOR THE TIME BEING I'LL JUST STRIP OFF ALL YOUR FINGERNAILS SO YOU CAN'T MASTURBATE ANYMORE.
IF YOU CAN'T KEEP YOUR PROMISE,
THA..
THAT'S OK...
JUST GIVE ME A CALL AND WE CAN HAVE PHONE SEX.
IF YOU HAVE TROUBLE WITH THE AMOUNT OF WORK,

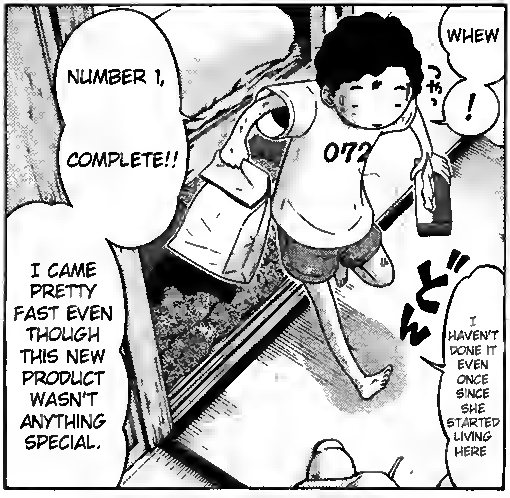
EVEN SO,
"SHE'S" STILL HERE.
SHE LEAVES FOR SCHOOL AROUND 8AM..
UPDATING THE HOMEPAGE WILL TAKE ABOUT TWO HOURS...
SO THAT LEAVES JUST 2 MORE HOURS TO DO IT 5 TIMES...
WHILE SHE'S SLEEPING
I SHOULD PROBABLY DO IT AT LEAST ONCE...
ON THE 1/1000 CHANCE SHE SEES ME JERKING OFF,
IT'D BE SO HUMILIATING IF SHE FILMED IT...!?
IT'S FINE!
I'LL JUST DO IT FIVE TIMES IN TWO HOURS!!
IT'S AL-RIGHT!
WITH MY AWESOME SWIFT RE-COVERY TIME,
I CAN DEFINITELY DO IT!!!

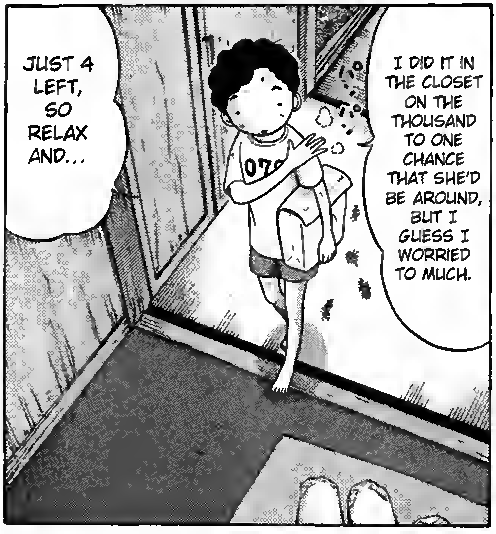
ガチャ
AL-RIGHT..
TOMORROW IN 2 HOURS, WITH ALL MY POWER...
WELCOME BACK.
YOU'RE HOME EARLY FOR THE LATE SHIFT...
WHA
WHAT..
JUST OUT OF THE BATH?
DON'T SUR-PRISE ME.
WHAT DO YOU HAVE TO USE ALL YOUR POWER FOR IN JUST 2 HOURS TOMOR-ROW?
ガラッ
HUH?
WHA WHAT ARE YOU TALKING ABOUT,
NO ONE SAID ANYTHING ABOUT THAT..
ガガガ
ガッ


AHHH I'M TIRED.
I'M GONNA GO TO BED
YOU.
HAVE SCHOOL TOMOR-ROW
SO YOU SHOULD GO TO BED, TOO.
WHAT DID YOU BUY?
HM?
IN THE PAPER BAG?
!!
NOTHING!!
YOU...
DO HAVE SCHOOL TOMOR-ROW, RIGHT?
SWEET DREAMS !!
とん とん とん
ホッ♡
NOTE: HE'S RELIEVED
YEAH ...

SFX <DOOR SLAM, SOUND OF LOCK TURNING, RUNNING UP STAIRS>

SFX: <SOUND OF JERKING OFF>


WHEW
NUMBER 1, COMPLETE!!
I CAME PRETTY FAST EVEN THOUGH THIS NEW PRODUCT WASN'T ANYTHING SPECIAL.
I HAVEN'T DONE IT EVEN ONCE SINCE SHE STARTED LIVING HERE
どん



RELAX AND DO WHAT?
HEY!
YOU SHOULDN'T BE SKIPPING...
HM?
UWAA!!!!
W..
NO REASON.
I JUST SUDDENLY DIDN'T FEEL LIKE GOING TO SCHOOL.
WHY ARE YOU..!?
SHE WAS GOING TO GO ALL CANDID CAMERA ON ME AGAIN..??
CELLPHONE IN HER HAND??
NO WAY..

WHERE WERE YOU?
I WAS JUST IN THAT ROOM...
SHE WAS FOLLOWING ME!
I KNEW IT!
I SEE.
YOU WERE IN THE CLOSET.
I WAS JUST HANGING AROUND THE SECOND FLOOR..
I CAN DO WHAT I WANT!

SFX: <BAM/FROZEN STIFF>

WHAT WERE YOU KNOCKING AROUND IN THERE FOR?
SMELLS LIKE RUBBER... AND SOME OTHER RAW STENCH.
DO THE REMAINING FOUR WHATEVERS ALSO SMELL THAT BAD?
SHUT UP!
DON'T BUTT-IN ON A MAN'S WORK !!!
IF YOU WANT TO INTER-RUPT A MAN'S JOB SO BADLY,
GO AHEAD
AND TRY!!
BUT ONLY IF YOU CAN FIND ME FIRST !!
BECAUSE THIS IS "MY" HOUSE!!
SOME JERK WHO'S ONLY BEEN LIVING HERE FOR A WEEK WILL NEVER FIND ME!
AND SO, "MASTURBATION HIDE-AND-SEEK" BEGINS.

HE WAS RIGHT IN FRONT OF ME WHEN WE WENT DOWN THE STAIRS..
FINDING SUCH A TINY PERSON IS SURPRISINGLY DIFFICULT.
SFX: (RUNNING FOOTSTEPS)
SOUNDS LIKE HE CAME DOWNSTAIRS

THREE
MORE.
ふふ、ふふ、
SFX: LAUGHING?
MWA HA HA HA !!
ドタッ
ダダダダ
SFX: RUNNING AWAY?
HE'S REALLY ..
THE LOWEST KIND OF PERSON...
MWA HA HA HA !!
TWO MORE !!
WHAT, THERE YOU ARE ...?
SUCH A SMALL LITTLE CREATURE..
MY OVER-WHELMINGLY VICTORIOUS WORKING-SPIRIT!

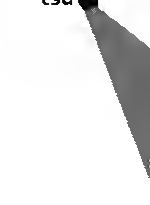
SFX: <SQUEEZING THE LUBE>
BUT EVEN SO..
AS EXPECTED ...
IT'S STARTING TO BECOME DIFFICULT TO GET HARD...
EFFORT WASTED ON ALL THAT HIDING
A PRETTY ROUGH BURDEN ON MY BODY
DO YOUR BEST, LITTLE GUY!
2 MORE
IN ONLY 30 MINUTES ...
DAMN, IT'S NOT GETTING HARD ...
IF I COULD JUST SEE SOMETHING... CRAP, SHE'S SO CLOSE!!
MY IMAGINATION'S PORN JUST ISN'T CUTTING IT
OH MY GOD SHE'S RIGHT NEXT TO ME !!

WHEW!
THE POWER OF MY HARD-WORKING SPIRIT SAVED ME!
GO OVER THERE !!
THAT WAY !!
A KOTATSU THIS LATE IN THE SEASON ?
MIND YOUR OWN BUSINESS, JERK!!

SFX: <HEARTBEATS>

GOD-SENT MATERIAL

ibi


tsu

TRANSLATION:
CLERRIA

Scan By 堕落的猴子

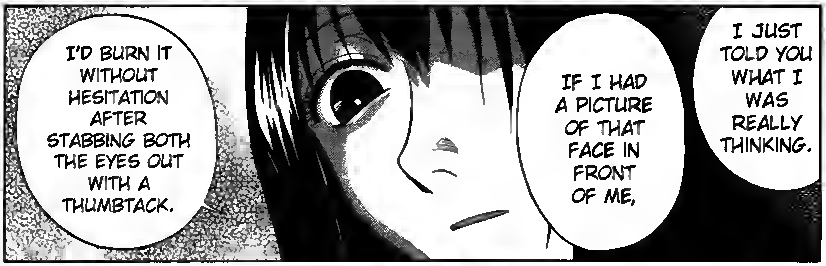
I THOUGHT LOOKING, HIDING UNDER THE KOTATSU WOULD BE TOO SAFE FOR HIM,
SO I DIDN'T EVEN FEEL LIKE LOOKING ...
BUT NOW TH'T I LOOKED IT KINDA PISSES ME OFF...
.....
WHAT AN UNPRO-DUCTIVE USE OF MY TIME ...
HAAA HA HA HA HA !!

b.07
擬手

072
ONE
MORE
ふぅ〜ん

READY TO GIVE UP?
♪
IT'S NOT TOO LATE TO JUST GO TO SCHOOL INSTEAD OF JUST WASTING TIME AROUND THE HOUSE.
WHERE WERE YOU HIDING?
♪ WHO KNOWS ?
HA HA HA ...
SO WEAK ...
...
YOUR BRATTY FACE IS DISGUSTING
AND I HATE IT.
むか

DOESN'T MEAN THE SORE LOSER CAN TALK SHIT ABOUT OTHER PEOPLE'S FACES!
!!
JUST BE-CAUSE YOU CAN'T FIND ME
MIND YOUR OWN BUSI-NESS !!
MI..


I'D BURN IT WITHOUT HESITATION AFTER STABBING BOTH THE EYES OUT WITH A THUMBTACK.
IF I HAD A PICTURE OF THAT FACE IN FRONT OF ME,
I JUST TOLD YOU WHAT I WAS REALLY THINKING.

YOU COULDN'T FIND ME
YOU..

SFX: <GRUMBLE>

YOU DIE !!!
ゴゴゴゴゴゴ
UNTIL THE DAY

SOMEONE WHO'D STICK A SAFETY PIN IN YOU..
I'M SURE SHE'D USE THE THUMB-TACKS FOR MORE THAN THE PICTURES, TOO ..
grumble grumble
WHAT DO YOU CALL PEOPLE LIKE HER ...
DAMN ..
I GOT LOTION IN MY EYES ...
CRAP ...
grumble
SPLURT!!
ガサガサ
WHAT AM I DOING THINKING ABOUT THAT!
I ONLY HAVE 15 MINUTES LEFT TO FINISH THE LAST ARTIFICIAL VAGINA!!
SFX <SLIP>
WAAAH!
BEFORE SHE FINDS OU---
そっと
GOTTA WASH IT OUT QUIETLY

crash
!!!
バチーン
啪嚓
啪嚓
CRAP I GOTTA HIDE IT!
DON'T COME OVER HERE!
GRR..
SHUT UP!
DID YOU FALL DOWN?
SO YOU WERE IN THERE...
CRAP!
OOOOWWWW!!

SFX: <SLIPS OUT OF HANDS>
I COULDN'T HOLD ON WITH THESE SLIPPERY HANDS
"WITH RIBBED IN-SIDES,"
"OVERALL TIGHTNESS,"
"AND ULTIMATE SUCTION..."
"THE SUPREME PRINCESS"

SO THIS IS ...
"A MAN'S WORK," HUH?
I SEE ...
HUH?
MY FINGERNAILS
AND..
I'M GONNA LOSE MY JOB..
IF I DON'T FINISH UPDATING THE HOMEPAGE BY 12 SOMETHING TERRIBLE WILL HAPPEN!!!
I CAN'T USE MY HANDS LIKE THIS!
SFX: <CRYING>

HMMM
WA ...
WAIT!
WELL, IT DOESN'T LOOK LIKE A GIRL LIKE ME WOULD BE OF ANY USE IN "A MAN'S WORK,"
くる
SO I'LL GET OUT OF YOUR WAY AND GO TO SCHOOL NOW.
CAN YOU ...
PUT MY THING IN THAT THING..?
!!!
YES?

I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN BY "MY THING" AND "THAT THING."
CAN YOU SAY IT MORE CLEARLY SO THAT EVEN A GIRL LIKE ME COULD UNDERSTAND?
.....
CAN YOU PUT MY HARD PENIS INSIDE THE ONAHO AND ...
AM I STUPID !?
AND MOVE IT UP AND DOWN TIL I EJACULATE !?!?
...
CAN YOU ...
ARE YOU SURE?
WHY DID I SAY THAT?
STUPID STUPID
EVEN IN A STICKY SITUATION SUCH AS THIS,
IS THAT THE KIND OF THING YOU SHOULD REQUEST FROM A GIRL?
OH MY GOD,
THIS IS THE WORST, I AM SCUM ...
YOU ARE SCUM,
AREN'T YOU KEIGO-SAN ?
HOT... MY BODY IS GETTING HOT..

STILL NOT READY?
IF YOU DON'T HURRY,
SH--
SHUT UP!
YOU'LL RUN OUT OF TIME TO UPDATE YOUR REVIEW BY THE DEADLINE ~~~
GUYS ARE..
DON'T RUSH ME!
VERY NAIVE AND DELI-CATE!
I'VE COME 4 TIMES ALREADY THIS MORNING FOR WORK SO...
I'VE...
ALSO ...
...
...
I'M NERVOUS HAVING SOMEONE ELSE DO IT FOR ME...
AND
PLUS ..
I'VE.. NEVER DONE IT IN THE BATH-TUB..

HEH
4 TIMES IS PRETTY IMPRESSIVE.
DID YOU IMAGINE..
SOMETHING IN PARTICULAR TO MAKE YOU COME?
UH..
WELL..
YEAH I GUESS
WHAT WAS THE FIRST TIME?
MAYBE THE UP... UPPER BODY
UM..
THE H-HAIR,
OR
NECK AND ARMS..
AND.. B-BREASTS
PLEASE BE MORE SPECIFIC.
I KNOW
YOU WERE THINKING ...
OF THE DOLL
EH

AND THE SECOND TIME?
UH..
LEGS AND STUFF..
ANKLES AND..
UN.. UNDER-WEAR
AND THE THIRD?
A MEMORY OF SOMETHING I'D SEEN..
BEFORE ...
HMMM ..
AND THE FOURTH TIME?
UM..
Y..
YOU ..
YOU CAN PUT ON
THE ONAHO NOW I GUESS..
SNICKER
GOOD FOR YOU,
GET-TING HARD
HERE YOU GO.
...
TAKE THIS.
HUH ?
FILM YOURSELF, PLEASE.

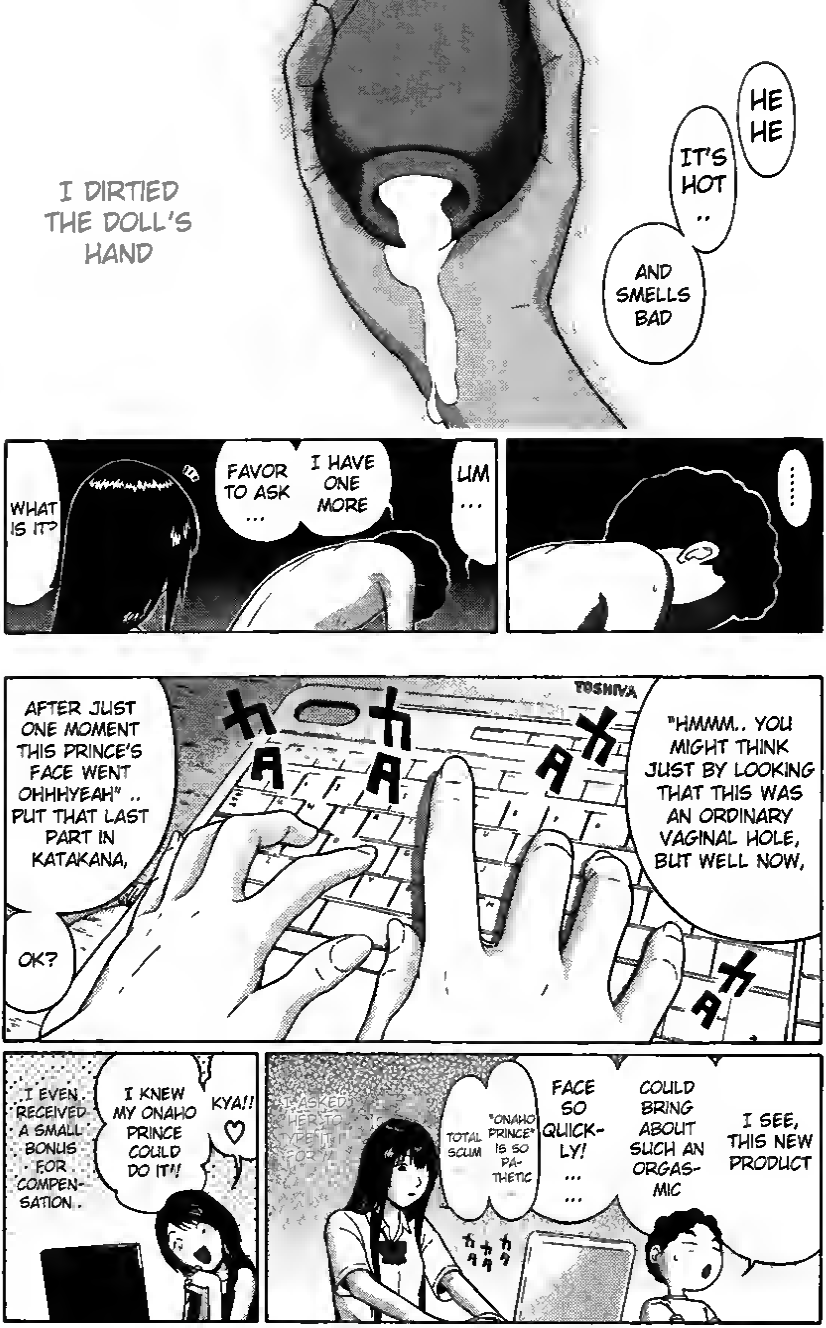
EEHHHH!?
WHY DO I HAVE TO ---!?
YOU'RE THE ONE WHO SAID IT WAS EMBARRASSING AND MADE ME DO THIS FROM BEHIND.
LET'S TRY A LITTLE COOPERATION, SHALL WE?
.....
A..
ALRIGHT..
TAKING ALL THESE STRANGE VIDEOS OF ME..
WHAT THE HELL DOES SHE WANT WITH THEM!?
MAKE SURE IT'S POINTING AT YOUR FACE.
IT'S PROBABLY
OKAY...
ALRIGHT. I'M MOVING MY HAND TO THE FRONT NOW.

ドキ
ドキ..
WITH SOMEONE ELSE'S HAND...
I'M...
THE FIRST TIME,
ドキ..
ドキ..
RIGHT HERE?
YEAH..
ドキ..
JUST IN FRONT OF YOUR HAND
RIGHT THERE
ドキ..
ドキ..
ドキ..
SFX: <HEART BEATING>
ドキ..

JUST NOW, I FELT SOME-THING
AH..
NN...
ぷっ
THE TIP WENT IN..
YEAH..
SFX: <PUSHES DOWN>
SFX: <SQUELCHING SOUND/SHOCK>
SEEMS LIKE IT WENT ALL THE WAY TO THE BASE, HUH
AH,

I SHOULD JUST MOVE THIS BACK AND FORTH, RIGHT?
UH, YEAH
DOES THIS KIND OF THING FEEL GOOD?
HA HA HA HA
SFX: KNYS/AH/SQUELCHING?

THERE WAS NO ROOM TO PAY ATTENTION TO WHAT KIND OF INDECENT FACE I WAS MAKING IN THE CAMERA...
I WAS MESMERIZED BY HER WHITE, SLENDER, BEAUTIFUL HAND...
AH!
IT WAS A FEELING LIKE I'D NEVER EXPERI-ENCED
NN !!


I DIRTIED THE DOLL'S HAND
HE HE
IT'S HOT ..
AND SMELLS BAD
WHAT IS IT?
FAVOR TO ASK ...
I HAVE ONE MORE
LIM ...
.....
AFTER JUST ONE MOMENT THIS PRINCE'S FACE WENT OHHHYEAH" .. PUT THAT LAST PART IN KATAKANA,
OK?
TOSHIYA
"HMMM.. YOU MIGHT THINK JUST BY LOOKING THAT THIS WAS AN ORDINARY VAGINAL HOLE, BUT WELL NOW,
I EVEN RECEIVED A SMALL BONUS FOR COMPENSATION.
I KNEW MY ONAHO PRINCE COULD DO IT"!
KYA!!
I ASKED HER TO PAY IT FOR
TOTAL SCUM
"ONAHO PRINCE" IS SO PATHETIC
FACE SO QUICKLY! ... ...
COULD BRING ABOUT SUCH AN ORGASMIC
I SEE, THIS NEW PRODUCT

TRANSLATION:
CLERRIA

Scan By 堕落的猴子

b.08

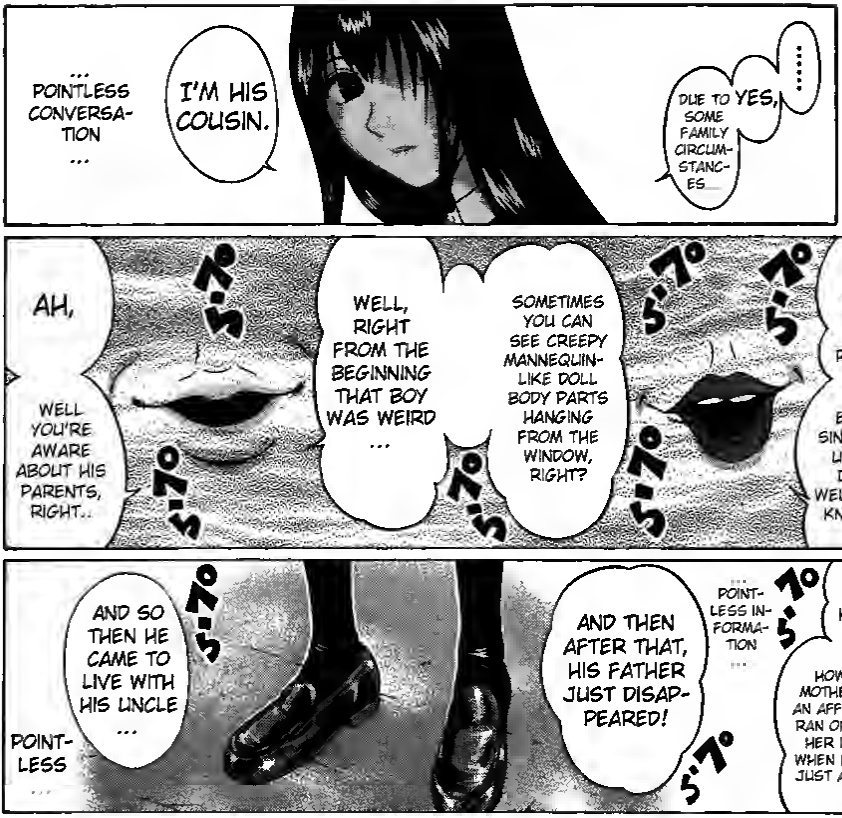
籠

ibit
su

HM?
GOOD MORN-ING.
"HM"
WHAT?

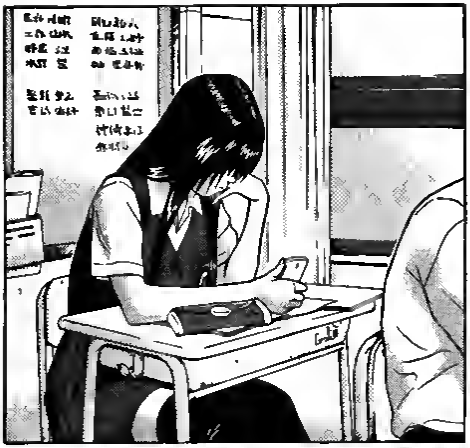
SFX: GLANCING?
OH..
NOTHING,
JUST..
I WAS JUST THINKING
THAT YOU LOOKED DIFFERENT TODAY..
ちら
ちらっ
ちらっと
AH, THESE?
.....
MY LEGS WERE A LITTLE COLD TODAY.
OH, I SEE!
I GUESS THE RAINY SEASON STARTED.
OH,
IT LOOKS LIKE IT'LL RAIN,
SO YOU SHOULD BRING AN UMBRELLA.
ポっ♡

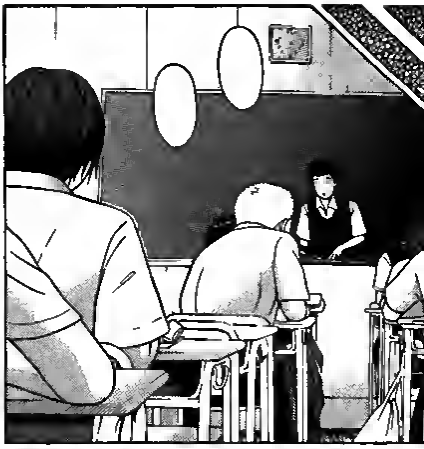
I'M OFF TO SCHOOL NOW ~
カチャ
BE CARE-FUL!
glance
glance
ちらっ ちらっ
ガタ!
HE IS SO SIMPLE-MINDED ...
THAT IT HURTS.
SFX <DOOR SHUTS>
OH!
MISS!
WE'VE SEEN YOU ...
キョン
キョン
COMING AND GOING AROUND HERE A LOT LATELY ...
BY ANY CHANCE ARE YOU LIVING TOGETHER WITH THE YOUNG MAN IN THIS HOUSE?


... POINTLESS CONVERSATION ...
I'M HIS COUSIN.
DUE TO SOME FAMILY CIRCUMSTANCES...
YES,
.....
AH,
WELL YOU'RE AWARE ABOUT HIS PARENTS, RIGHT..
WELL, RIGHT FROM THE BEGINNING THAT BOY WAS WEIRD ...
SOMETIMES YOU CAN SEE CREEPY MANNEQUIN-LIKE DOLL BODY PARTS HANGING FROM THE WINDOW, RIGHT?
IS THAT BOY ALRIGHT?
EVER SINCE HIS UNCLE DIED, WELL, YOU KNOW...
5'7"
POINTLESS ...
AND SO THEN HE CAME TO LIVE WITH HIS UNCLE ...
AND THEN AFTER THAT, HIS FATHER JUST DISAPPEARED!
... POINTLESS INFORMATION ...
YOU KNOW,
HOW HIS MOTHER HAD AN AFFAIR AND RAN OFF WITH HER LOVER WHEN HE WAS JUST A CHILD
I'M DYING
SO PLEASE EXCUSE ME...
I'M GOING TO BE LATE FOR SCHOOL,
TOTALLY WORTHLESS

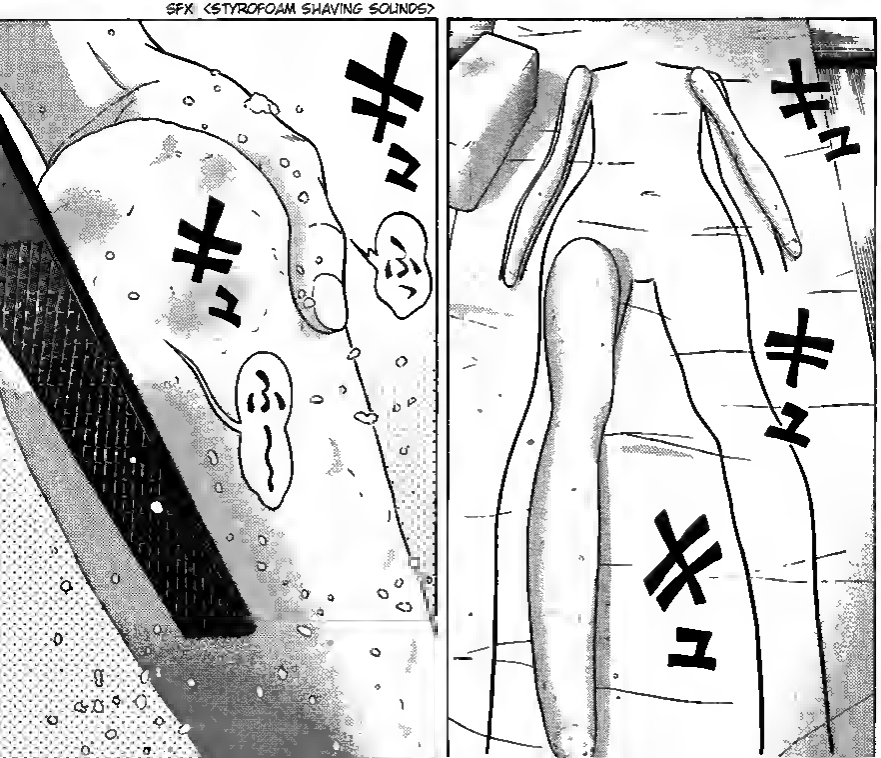
SFX: <TALKING>

YO YO
WASSUP MADOKA ?
DON'T YOU THINK IT'S ABOUT TIME YOU TOLD ME YOUR PHONE NUMBER?
WE HAVE NOTHING TO TALK ABOUT.
ALSO, COULD YOU NOT TOUCH ME
EVEN IF YOU DON'T HAVE ANY BUSINESS WITH ME,
I STILL WANNA TALK TO YOU..
SO, JUST SAY WHAT YOU NEED TO SAY NOW.
NOT LIKE THAT ...
DON'T YOU WANT MORE TIME TO TALK OUTSIDE OF SCHOOL?
YOU KNOW, I WANT YOU TO KNOW MORE ABOUT THE REAL ME!
THAT'S UNNEC-ESSARY.
TOTALLY WORTHLESS



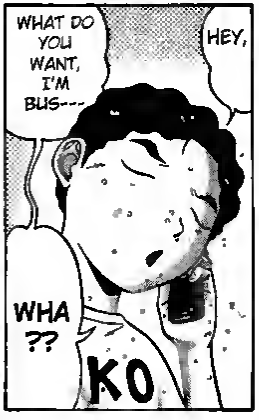


SFX: <STYROFOAM SHAVING SOUNDS>



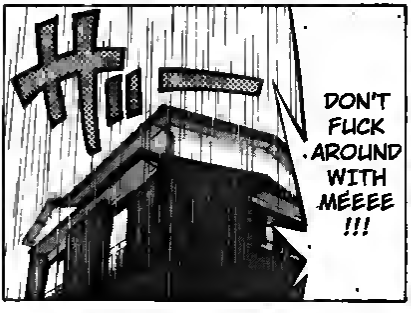
I CAN PUT THIGH-HIGHS ON THE DOLL, TOO...
AFTER THIS IS FINISHED,
HE HE
SHE'S GOT SOME LONG LEGS ...
EVEN SO,

WHAT THE HELL !?
WHAT DO YOU MEAN "BRING ME AN UM-BREL-LA!?"


HEY,
WHAT DO YOU WANT, I'M BUS---
WHA ??
KO

WHAT THE HELL IS SHE CALL-ING ME FOR?
WHAT THE-

HM?
I'LL GIVE YOU THE THIGH-HIGHS I'M WEARING.

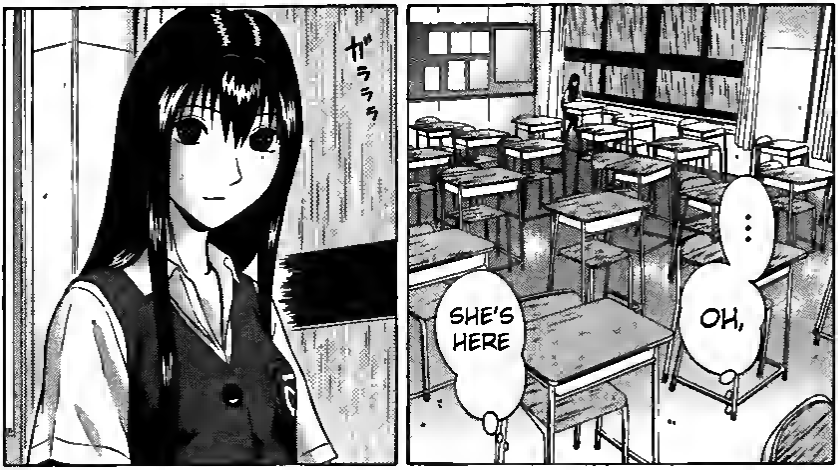

DON'T FUCK AROUND WITH MÉEEE !!!

D...

...

ring
ring
ring
ring
WHAT ?
TKO
WELL,
IT'S IN THE MIDDLE OF 5TH PERIOD RIGHT NOW.
WHAT DO YOU MEAN "COME IN," ARE YOU STUPID!?
I'M AT THE ENTRANCE.
HUH!?
DAM MIT !
AND IT'S NOT EVEN WORTH IT JUST FOR SOME KNEE SOCKS ...
SHE'S SO SELF-ISH!
WHY ARE YOU SKIP-PING!?
!?
EVERY-ONE IS IN THE SPE-CIAL USE CLASS-ROOM?
CHAK
AND SHE HUNG UP ON ME!!
WHA—
sneak
OTHER CLASS-ES ARE STILL GOING!
UHH, THIRD FLOOR, RIGHT?
SECOND YEAR, CLASS 3 ...

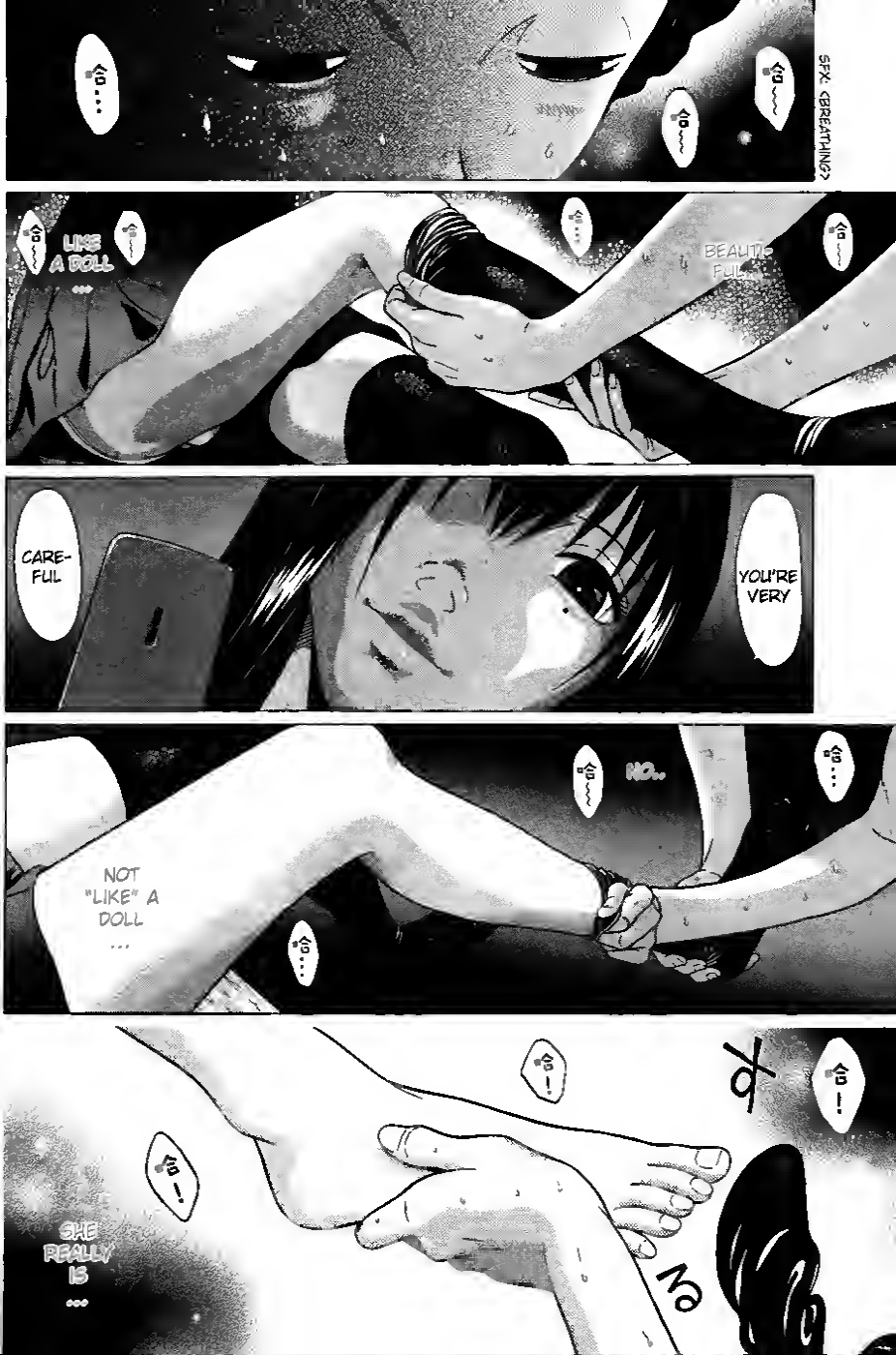
SFX: <PEEKING IN>



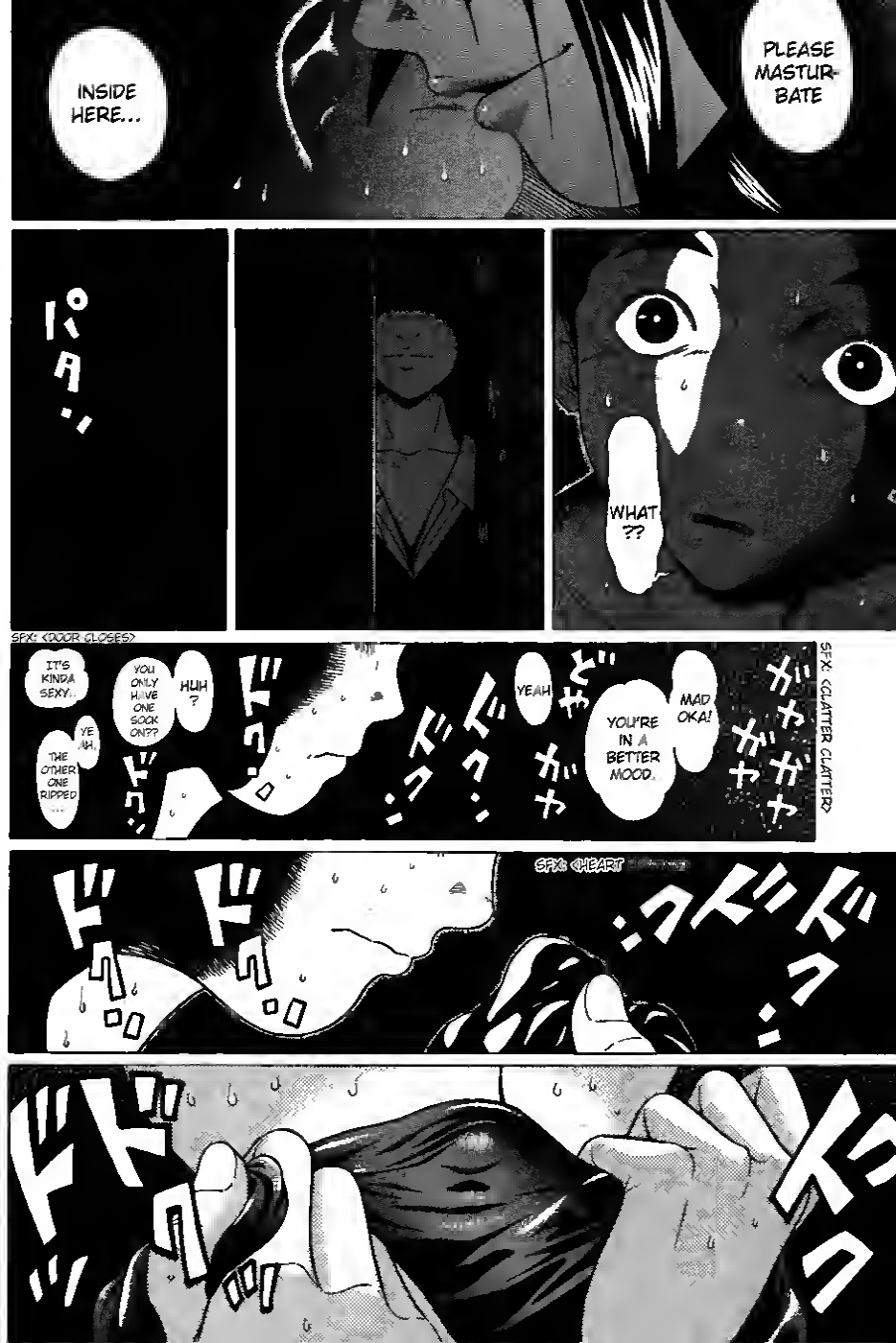
HM?
WHAT ARE YOU HOLDING YOUR HAND OUT FOR?
WHAT ??
UM ..
WELL ?
TKO
TKO
DON'T KID AROUND,
YOU PROMISED
SHH.
BOTH NEIGHBORING CLASSROOMS ARE IN THE MIDDLE OF CLASS
GRR..
grumble
HE HE HE HE
WELL, THEN.
SHALL WE?
PLEASE TAKE THEM OFF ..
ON ONE CONDITION ... YOU HAVE TO DO IT WHILE BEING TOTALLY NAKED.

BUT ...
ISN'T IT WORTH IT?
WHY DO I HAVE TO GET NAKED !?
WHY!
WHA !?
BUT,
IN 10 MINUTES THE BELL WILL RING AND 5TH PERIOD WILL BE OVER.
IT'S AL-RIGHT.
...
SOME-ONE MIGHT COME ...
WHAT'S IT GOING TO BE?
HE HE
RUNNING OUT OF TIME...
YOU'RE

HE HE HE
HON- ESTLY,
I THOUGHT YOU WERE GOING TO SAY NO.
YOU REALLY ARE A VULGAR PERSON,
AREN'T YOU.
SFX: (BREATHING?
ふ～
ふ…
ふ～


SFX: <BREATHING>
LIKE A DOLL ...
BEAUTIFUL...
CARE-FUL
YOU'RE VERY
NO..
NOT "LIKE" A DOLL ...
SHE REALLY IS ...

YOU WERE TAKING THEM OFF TOO SLOWLY.
AH, THE BELL RANG.
AAAHHH!
SFX: BELL RINGS
PLEASE STAY HIDDEN IN HERE
UNTIL THE END OF 6TH PERIOD.
WHAT!?
UHH! WAIT!!
WHERE ARE YOU...
I ONLY FINISHED ONE SIDE!
I MEAN, MY CLOTHES!
HURRY!
I'LL GET THE OTHER SIDE AFTER I PUT ON MY CLOTHES!
THERE'S NO TIME FOR THAT.
AM I OK?
AM I GONNA BE OK!??
EEEK!
PEOPLE ARE COMING...
HM
!!
LIKE I COULD DO THAT!!
SFX: RATTLE?


INSIDE HERE...
PLEASE MASTURBATE
WHAT ??
パタン
SFX: <DOOR CLOSES>
SFX: <CLATTER CLATTER>
MAD OKA!
YOU'RE IN A BETTER MOOD.
YEAH
HUH ?
YOU ONLY HAVE ONE SOCK ON??
IT'S KINDA SEXY..
YEAH
THE OTHER ONE RIPPED ...
SFX: <HEART

もぐ

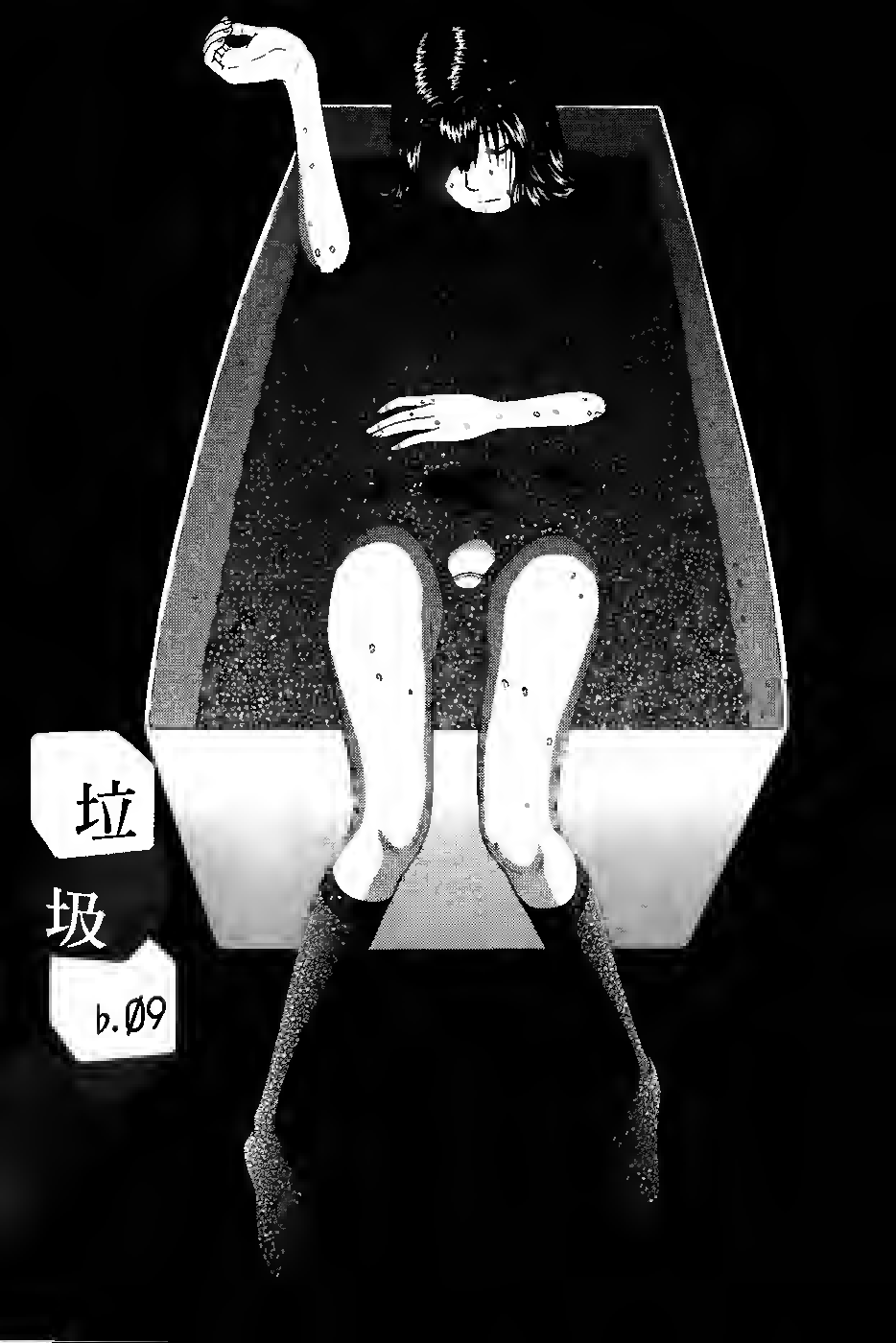
I'LL DO THE CLEANING TODAY, DON'T WORRY ABOUT IT.
EH ??
ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?
YEAH.
I'VE GOT SOMETHING TO DO, ANYWAY.
THANKS!
LEAVE IT TO THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT TO BE SO HARD-WORKING!
SFX: <FOOTSTEPS>
HE HE HE
IT SMELLS.
SHOW ME
THE SOCK ...

HA
YOU REALLY ARE THE WORST ...
I'M GOING ON AHEAD.
YOUR CLOTHES ARE IN MY DESK.
PSH ..
SHE COULD HAVE BROUGHT THEM TO ME...
SHE ..
SHE IS SO UNCUTE ..
...
AH
THE OTHER THIGH HIGH ...

KYAAA
THERE'S A NAKED BOY IN THE CLASS-ROOM!!!
NO NO,
IT'S NOT
WAAAH!
ドド
ドドド
HE RAN
THAT WAY !!!
ドドドドドドっ
SFX: <RUNNING>
THE RAIN
FEELS SO NICE ...
I'VE BEEN BROUGHT BACK TO LIFE.
EVEN I AM NOT STUPID ENOUGH TO MAKE THE SAME MISTAKE TWICE
LIKE HELL I WOULD !
I FORGOT IT.
HEY CAN YOU BRING ME SOME-THING?
SCHOOL NEWS BULLETIN
A SUSPICIOUS TOTALLY NUDE STRANGER BROKE INTO THE SCHOOL!!
DESCRIPTION
HM

TRANSLATION:
CLERRIA

Scan By 堕落的猴子


垃
圾
b.09

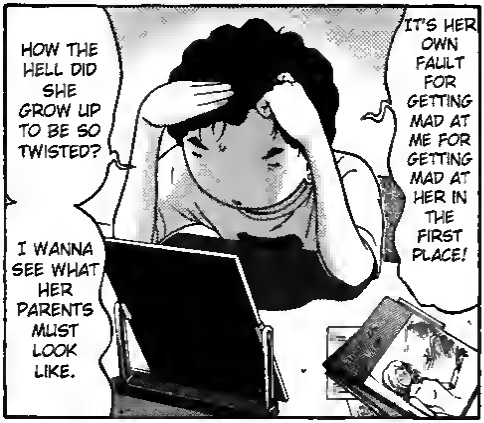
AH!
.....
SFX: <OPENS DOOR>
ガラ
KAKI-GUCHI ...
STYRO-FOAM PIECES ...

A GUY THAT CAN'T CLEAN UP ...
……
KAKI-GU-CHI.
HU NH ?
WHAT ?
THERE ARE STYROFOAM PIECES SCAT-TERED ALL THE WAY OUT INTO THE HALLWAY.
NUI-SANCE.
IT'S A HUGE
……
AND?
WHAT, YOU CAN JUST ROLL IT UP WITH THIS,
HE RE !
ポイ

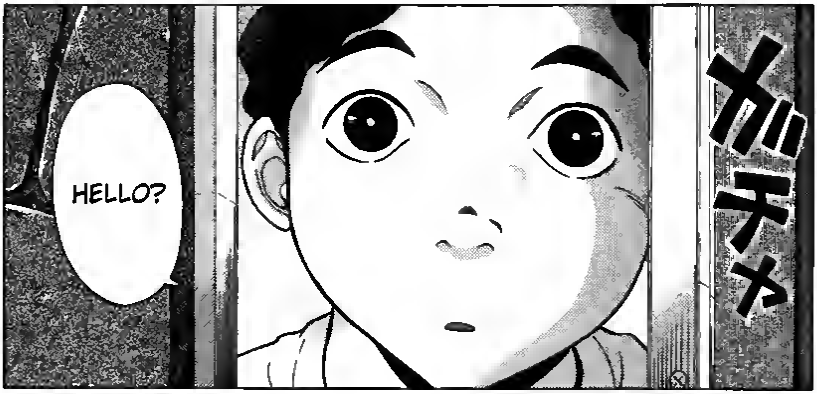
SFX: <THROW>

FALL INTO IT!!
I DARE YOU TO FALL INTO IT AND BECOME A STY-ROS-NOW-WOMAN!!
AL-RIGHT
AL-RIGHT.
DAMN,
SO NAGGY THIS EARLY IN THE MORNING
BY THE TIME I GET BACK FROM SCHOOL.
PLEASE CLEAN THIS MESS UP
FLUSH-HUH
SFX <FALL>
SFX <CLIP>
HA HA HA HA HA !!
.....
BWA HA HA HA HA !!

I...
AM BIOLOGICALLY INCAPABLE OF TOLERATING
THE SOUND OF YOUR LAUGHING VOICE ...
HYA-HY-AA..
BWA HA!
HYA ..?
SFX: <ROLL ROLL ROLL>
OUCH!
GYYAAAA!!!
SFX <RIP!>


HOW THE HELL DID SHE GROW UP TO BE SO TWISTED?
I WANNA SEE WHAT HER PARENTS MUST LOOK LIKE.
IT'S HER OWN FAULT FOR GETTING MAD AT ME FOR GETTING MAD AT HER IN THE FIRST PLACE!

SFX: <DOORBELL>



SFX: <DOOR OPENING>

SEEMS LIKE MY SIXTH SENSE IS REALLY WORKING HARD TODAY.

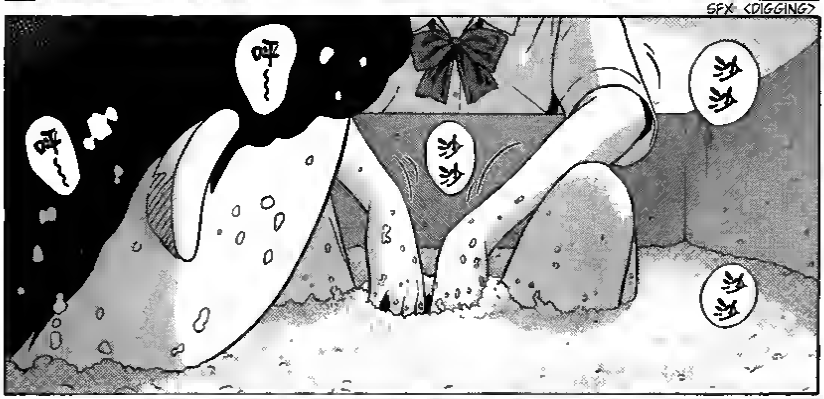
MADOKA,
I'M SO SORRY!
YESTERDAY HIROSHI WAS BEING SO DAMN PERSIS-TENT,
SO I GAVE HIM ...
THE FIRST LETTER OF YOUR CELLPHONE'S EMAIL ADDRESS!!
THE FIRST
LETTER ?
YOU DON'T HAVE TO APOLO-GIZE FOR THAT.
THERE'S NO WAY HE CAN GUESS IT FROM JUST THAT.
S..
SO,
YOU DIDN'T GET ANY MESSAGES FROM HIM?
NOPE
OH, OK ...

HE'S GOT DARK CIRCLES UNDER HIS EYES ...
.....
WELL, I GUESS IT'D BE LIKE WINNING THE 3 MILLION DOLLAR LOTTERY ..
POOR THING.
HE PROBABLY WANTED TO WIN THAT 3 MILLION
REALLY BADLY,
AND STAYED UP ALL NIGHT TRYING TO EMAIL YOU.
POOR THING?
I THINK YOUR DEFINITION AND MINE ARE DIFFERENT.
WHAT'S YOURS?
SOMETHING THAT MAKES ME "LAUGH/ BLOSSOM"
HUH??
.....
NOTHING..
DON'T WORRY ABOUT IT.

AH,
IT'S CLEAN.
ガラ
I'M HOME ...
.....
WELL
I GUESS IT'S CLEANER THAN THIS MORNING ...

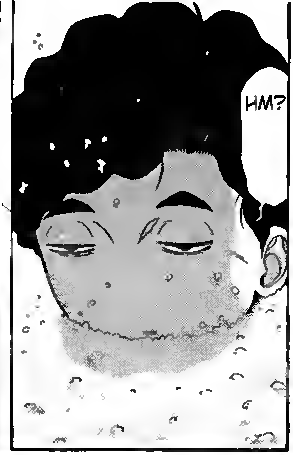
KAKIGU-CHI...
SFX: <SLEEPING NOISES>
WITH THE STYRO-FOAM TRASH PIECES ...
呼
呼
呼
BECAME ONE

SFX: <DIGGING>

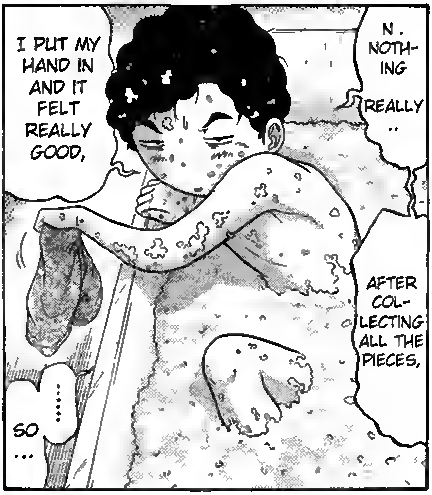


SFX: <SHUTTER>

GOOD MORNING.
YOU LOOK GOOD IN TRASH.


HM?

I SHOULD BE THE ONE ASKING YOU.
WHAT ARE YOU DOING!?
UWAA!


N. NOTHING REALLY..
I PUT MY HAND IN AND IT FELT REALLY GOOD,
AFTER COLLECTING ALL THE PIECES,
SO...

YOUR SLEEPING FACE LOOKED SO PEACEFUL.
YOU DID A SUPERB JOB OF BATHING IN THE TRASH.
TH..
THANK YOU
FOR THE "COMPLIMENT".

LIKE TRASH ANYWAY ...
I WAS BORN
WELL ...
MM ..
WHAT ARE YOU --!?
WHA ..
WHA-
SFX: <STEPPING IN>
SFX: <STEALING SHORTS>
SUR-PRIS-INGLY NICE.
IT DOES FEEL
AH..
I KNOW, I KNOW, RIGHT!?

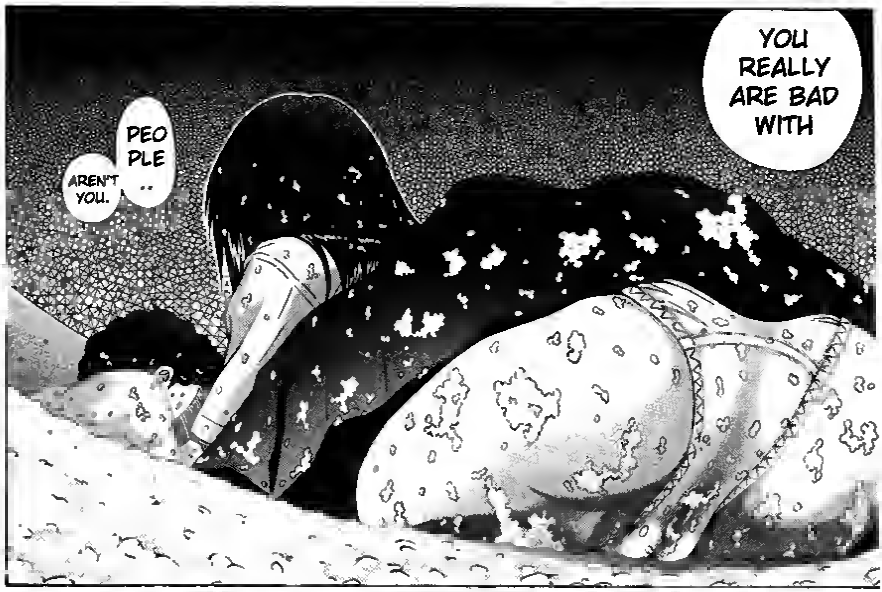
OH YEAH,
BTW, YOUR MOTHER CAME BY TODAY.
OH REA LLY.
WELL, I HAD TO TELL HER THE AD- DRESS OF WHERE I WAS STAYING
...
WELL,
SHE CAME TO GIVE ME 100000 YEN FOR YOUR ROOM AND BOARD ...
...
SHE SAID SHE'D DE- POSIT
THE SAME AMOUNT EACH MONTH.
GO AHEAD AND USE IT HOW- EVER.
"GO AHEAD" ?
YOU SAY THAT LIKE IT'S NOTH- ING...
100000 YEN
HER BEAUTI- FUL LEGS ...
IS A PRETTY BIG AMOUNT
AND BODY
ARE CLOTHED IN DANCING PIECES OF TRASH
OF MONEY

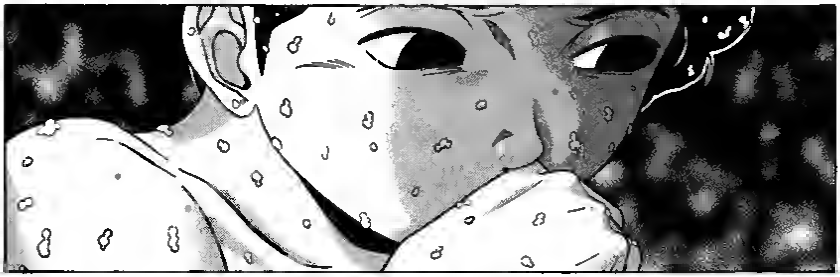
SO BEAUTI-FUL ...
SO WHAT ?
UH,
WELL ...
YOU KNOW ..
YOUR PAR-ENTS ARE ..
ドン!
ドン!
AND STUFF .. SO ...
HE HE
YOU'RE BEING INCOHER-ENT.
WELL,
I MEAN ..
YOU'RE STAY-ING HERE UNTIL ..
ARE YOU FUMBLING OVER WORDS BECAUSE I'M MAKING YOU HARD?
ドキ
AM I RIGHT ?
WHAT THE HELL IS SHE DOING !?
MAYBE I SHOULD CHECK TO MAKE SURE.
PLEASE STOP IT!

HA HA
.....!!
I'LL LEAVE ..
AFTER YOU FINISH THE DOLL.
HUH ?
THAT'S A PRETTY GOOD SITUATION, FOR ME...
SO,
YOU'D BE LEAV-ING,
AROUND WINTER ?
BUT.
UNTIL THEN, THERE IS ONE CONDITION YOU MUST ABSOLUTELY OBEY.
EH?
WH, WHAT IS IT?

WHEN-EVER YOU MASTUR-BATE,
YOU MUST LOOK AT ME WHILE YOU DO IT.
HUH!?
WHA WHA
WHAT THE FUCK !?
YOU REALLY WANT TO DO IT RIGHT NOW.
DON'T YOU?
L..
LIKE HELL I DO! ...

WHAT ARE YOU DOING !?
HE HE
I JUST WANTED TO MAKE YOU MAD.
……
ぐぐぐ
ぐ





MORE THAN I HAD IMAGINED IT WOULD BE...

HER LIPS WERE SOFT, FLESHY, AND VERY "BAD FEELING".

扭曲的同居生活 b.1 .....end

.to be continued...b.2

扭曲的同居生活 ①

原著名：いびつ

CL0878

作　　者：岡田和人
譯　　者：lingosou
發 行 人：蘇建中
出 版 社：長鴻出版社股份有限公司
社　　址：台南市青年路232巷 1 號
登 記 證：行政院新聞局局版臺業字第5246號

發 行 所：（全國書局訂書專用）
地　　址：台南市安平工業區新平路25號
電　　話：（06）2657951
傳　　真：（06）2913992

印 刷 者：南一書局企業股份有限公司印製廠

法律顧問：郭俊廷律師

西元 2011 年 11 月　初版一刷

IBITSU 1
© OKADA Kazuto 2010
All rights reserved.
First published in 2010 by Akita Publishing Co., Ltd. Tokyo
Chinese translation rights arranged with Akita Publishing Co., Ltd.
and Ever Glory Publishing Co , Ltd

日本秋田書店正式授權台灣中文版
◇版權所有・翻印必究◇
價格如有變動，以封面價格為準。
書中如有破損處，請寄回更換。

TRANSLATION:
CLERRIA

Scan By 堕落的猴子